



## Prinzengarde im Sunnesching

Gelungenes Familienfest des ältesten Traditions-corps der Stadt Zülpich in Langendorf



Traditionell werden beim Familienfest Ehrungen und Gratulationen zu runden Geburtstagen und mehr vorgenommen

Am 19. August, ab 15 Uhr, strahlte nicht nur die Sonne vom Himmel, sondern auch viele Kinderaugen beim Anblick der großen Hüpfburg, auf dem Platz hinter dem Bürgerhaus in Langendorf. Bei den Erwachsenen erzielten leckere kühle Getränke, gut gebräuntes Grillfleisch und eine große Auswahl an selbstgemachten Kuchen und Kaffee bei der

Cafeteria die gleiche Wirkung. Die Karnevals-gesellschaft Prinzen-garde Zülpich 1910 e.V. hatte ihre Mitglieder und deren Familien zum bereits dritten Familienfest geladen und es wurde eine gesellige Feier bis tief in die Nacht. Hierzu hieß der geschäftsführende Vorstand rund um den Präsidenten Horst Wachendorf alle so zahlreich erschienenen Gäs-

te willkommen. Wachendorf begrüßte bei der Prinzen-garde an diesem Nachmittag auch einen Vertreter des Regionalverband Düren, die designierte Tollität der Römerstadt Ralf Esser mit Gattin sowie die Hovener Jungkarnevalisten mit dem noch amtierenden Prinzen Rolf II. (Kogel) und Gattin.

Fortsetzung auf Seite 16

### Matratzen Verkaufsschau

**Jetzt zugreifen**

Matratzen zu traumhaft günstigen Preisen

**Messe-Neuheiten eingetroffen!**

**Fachkundige Beratung**



53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

### Praxis für Sprachtherapie

**Andreas Pinke**

Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**

In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)

Privat und alle Kassen - Termine n.V.



Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.

**Robert Pelzer**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Erbrecht



**SPEZIALKANZLEI  
ERBRECHT**

**KANZLEI SCHLEIDEN:  
02445-85 00 00**

[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)

## Fertigarage + Garagentor Carport + Gerätehaus

**Große Ausstellungen - eigene Montage**

*Hier, jetzt, gut und günstig!*

Tel. 02403 87480  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de)  
[www.graafen.de](http://www.graafen.de)  
**Katalog Gratis!**

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

### Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!

**Ihr Fachhändler empfiehlt:**

**Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“**

**Die Vorzüge:**

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich  
Bergstr. 20**

[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494



## Hochwasserschutzkonzept für Bad Münstereifel



Einer der Orte, den die Hydrologen Nils Jankord (l.), Benjamin Mewes (M.) und Nina Grundmann (r.) mit Ralf Wassong (2.v.l.) und Jürgen Metzgen (4.v.l.) von den Stadtwerken anschauten, war der Eschweiler Bach bei Gilsdorf.  
Foto: Mager/Stadt Bad Münstereifel

Die Hochwasserkatastrophe vom Juli 2021 und die zunehmenden Starkregen- und Hochwasserereignisse in Europa haben spätestens gezeigt, dass es Konzepte braucht, um die Folgen dieser heftigen Niederschläge einzudämmen. Neben dem Wiederaufbau und dem laufenden Tagesgeschäft, ist es eine wichtige Aufgabe der Verwaltung, den Hochwasserschutz für das Stadtgebiet Bad Münstereifel voranzutreiben. Klar ist auch: Entlang der Erft müssen die Maßnahmen aller Anrainer-Kommunen ineinander greifen. Dabei kann die Erft nicht alleine betrachtet werden, sondern sämtliche Zuflüsse müssen eingebunden werden.

Die Stadt Bad Münstereifel hat nun, nachdem der Förderbescheid zur Erstellung des kommunalen Hochwasserschutzkonzeptes eingegangen ist, ein Fachbüro mit der Erstellung des Konzepts beauftragt. Die Experten modellieren für das Stadtgebiet Schutzmaßnahmen, die an Gegebenheiten angepasst sind, und nehmen dazu unter anderem spezielle Computersimulationen zur Hilfe. Vor kurzem reisten drei Hydrologen des Fachbüros nach Bad Münstereifel, um einige wichtige Gegebenheiten im Stadtgebiet gemeinsam mit zwei Mitarbeitern der Stadtwerke in Augenschein zu nehmen. Nach der Flutkatastrophe hatte es

bereits mehrere Bürgerworkshops gegeben, in denen unter anderem die Beobachtungen der Bürgerinnen und Bürger zum Hochwasser gesammelt wurden. Außerdem hatte ein Fachbüro für gewässerbezogene Expertisen die Gewässerschäden im Stadtgebiet gesichtet und digital aufgearbeitet. Alle diese Informationen wurden kartiert und öffentlich zugänglich gemacht. Aus diesen Erkenntnissen hat die Bad Münstereifeler Verwaltung sich - unter anderem in Zusammenarbeit mit dem Erftverband - bereits Gedanken über erste Maßnahmen gemacht, die in das Konzept einfließen könnten. Diese Ideen wurden nun direkt vor Ort mit den Hydrologen. So könnte zum Beispiel ein Wirtschafts- und Wanderweg, der den Hornbach in einer Senke im Wald zwischen Nöthen und Pesch kreuzt, angehoben werden, damit an dem so entstehenden Wall bei Starkregen Wassermassen zurückgehalten werden. Auch geeignete mobile Systeme spielen im gesamten Konzept eine Rolle. Im Bereich des Hochwasserschutzes ist darüber hinaus schon kurzfristig einiges passiert. Beispielsweise wurden und werden derzeit die Erftmauern in Bad Münstereifel, Iversheim und Arloff in erhöhter Form wiederaufgebaut, das neue Pflaster der Wertherstraße und der Orchheimer Straße wurde mit wasserdurchlässigen Fugen und Unterbau versehen und Brückendurchlässe wurden an verschiedenen Stellen vergrößert. Im Juni 2022 wurde der Vertrag für das interkommunale Hochwasserschutzkonzept zwischen den Anrainer-Kommunen der Erft, dem Erftverband und weiteren Beteiligten geschlossen. In den nachfolgenden Gesprächen wurde nicht nur über das gemeinsame interkommunale

Konzept, sondern auch über die Notwendigkeit kommunaler Konzepte gesprochen. Nachdem die Bezirksregierung Köln dazu finanzielle Fördermöglichkeiten angekündigt hatte, hat die Bad Münstereifeler Verwaltung Mitte Oktober 2022 einen Förderantrag gestellt und Ende November 2022 den Bescheid für einen vorzeitigen Maßnahmenbeginn erhalten. Gemäß den gesetzlichen Regelungen musste der Auftrag zur Konzepterstellung öffentlich ausgeschrieben werden. Dazu musste zunächst ein Lastenheft erstellt werden, das die Anforderungen auflistet, die es vom Auftragnehmer zu bearbeiten gilt. Im April konnte die Ausschreibung erfolgen, im Juni wurde der Auftrag an das Fachbüro vergeben. Nach aktuellem Stand werden die Kosten zu 80 Prozent durch die Bezirksregierung gefördert, 20 Prozent werden aus der Stadtkasse finanziert. Die Verwaltung bemüht sich derzeit, zudem Fördermöglichkeiten aus der Wiederaufbaulinie zu nutzen. Die Fertigstellung des Hochwasserschutzkonzeptes ist für Mitte 2024 vorgesehen. Geeignete mobile Schutzsysteme und Maßnahmen mit geringem baulichem Aufwand werden parallel geprüft, um sie möglichst zeitnah umzusetzen zu können. Die Flächen im Stadtgebiet entwässern aber nicht nur in die Erft, sondern auch in die Ahr. Dort gilt es ebenso, schon die Zuläufe der Ahr in den Hochwasserschutz einzubeziehen. Deshalb wird in Ahrweiler in Kürze zwischen den Kreisen Ahrweiler und Euskirchen, dem Vulkaneifelkreis, der Stadt Bad Münstereifel und dem Vulkaneifelkreis eine Kooperationsvereinbarung zum Hochwasserschutz für die Ahr unterzeichnet.

## Gastfamilien für Städtepartnerschaft gesucht

Vom 14. bis zum 18. September ist die Stadt Bad Münstereifel Gastgeberin des diesjährigen offiziellen Partnerschaftstreffens. Die Städte Ashford, Fougères und Bad Münstereifel führen eine Städtepartnerschaft im Dreieck mit wechselseitigen, jährlichen Besuchen. Die beiden Städte rei-

sen mit Delegationen von je rund 25 Personen an, bestehend aus Schülern, Vertretern aus Politik und Verwaltung sowie der Partnerschaftsclubs. Für den Besuch haben der Ashford-Fougères-Club und die Stadtverwaltung ein abwechslungsreiches Programm aufgestellt. Die Stadt Bad Münstereifel sucht gemeinsam mit dem

Ashford-Fougères-Club Bürgerinnen und Bürger, die Spaß am Austausch haben und vom 14. bis zum 18. September gerne einen oder mehrere Gäste bei sich aufnehmen möchten. Eine Betreuung der Gäste ist freitags tagsüber nicht notwendig, da sie am Pro-

gramm teilnehmen. Für den Sonntagabend sind alle Gastgeber und Gäste zum gemeinsamen Abendessen im Restaurant „Wolfschlucht“ eingeladen. Informationen erteilt die Stadt Bad Münstereifel per E-Mail an [tourismus@bad-muenstereifel.de](mailto:tourismus@bad-muenstereifel.de) oder unter 02253/505-282.

**Garagentore 02403 87480 graafen.de**

## Südseefeeling im Spätsommer



Warme Temperaturen, die türkisblauen Lagunen, der Duft des Sommers, die chilligen Klänge, leckere Cocktails an der Poolbar - in der Therme Euskirchen genießen Sie Ihren Spätsommer. Ob am Paradise Beach oder im Palmenparadies und der Vitaltherme, unabhängig vom Wetter. Verlängern Sie Ihren Sommer in

der Therme. Wärme, Licht, Düfte, das Wasser auf der Haut, Eintauchen in die Lagune, Drinks an der Poolbar oder am Beach... Wenn der September sich von seiner Sonnenseite zeigt, erleben Sie den Paradise Beach mit Außenpools, Textilsauna und großem Themenstrand. Und sollte bereits der Herbst seine Vorboten schicken, dann lassen Sie es sich im Palmen-

paradies und in der Vitaltherme & Sauna so richtig gut gehen. Indoor wie outdoor bietet Ihnen die Therme das perfekte Wellnesserlebnis. Spüren Sie intensive Wohlfühlmomente und tanken Sie Kraft und Energie ganz in Ihrer Nähe.

Die Therme Euskirchen begrüßt Sie im Paradies unter Palmen. Hier spüren Sie die Magie der Süd-

see. Genießen Sie Ihre verdiente Auszeit mit Ihrem Liebsten, mit Freunden oder auch ganz für sich allein. Für einen ganzen Tag, zum Feiern am Abend oder für ein paar Stunden. Loslassen, eintauchen und wohlfühlen.

Alle Infos, Ticket-Buchung und Gutscheine auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

**THERME  
EUSKIRCHEN**

# Sommerzeit ist Wohlzeit

**Das ist Ihr Spätsommer in der Therme Euskirchen!**

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 10 Themensaunen in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln  
Paradise Beach mit Beach Club • Textilsauna • Natursee mit Fontänen  
Blaue Lagunen • Die neue Sky Balance und vieles mehr!

**Jetzt online Tickets sichern unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**

## Rumeynische Fantasien im Kulturhaus theater 1

Virtuoses Klezmer-Konzert mit Johannes Gräber und Szilvia Csaranko



Johannes Gräber und Szilvia Csaranko gastieren im Kulturhaus theater 1.  
Foto: Alice End

Szilvia Csaranko (Akkordeon) und Johannes Paul Gräber (Violine) kommen am Samstag, 23. September, um 20 Uhr nach Bad Münstereifel ins „Kulturhaus theater 1“, Langen-

hecke 4 und präsentieren ihr Programm „Rumeynische Fantasien“: Szilvia Csaranko ist regelmäßig als Dozentin bei internationalen Klezmer-Festivals wie dem „Yiddish

Summer Weimar“ oder „KlezFest London“ tätig und gehört zu den gefragtesten Akkordeonistinnen für traditionelle jiddische Musik in Deutschland.

Johannes Paul Gräber zählt zu den führenden Geigern der Klezmerbewegung, ist Förderer der jiddischen Musikszene und aktiv als Dirigent, Dozent und Projektmanager. Er ist Begründer und Leiter des Klezmerorchester Erfurt, ein aus über 50 Musiker\*innen bestehendes Orchester. Zu seinen bedeutendsten Projekten gehört der „Yiddish Summer Weimar“; von 2009 bis 2021 war er Projektmanager dieser weltweit wichtigsten Institution für jiddische Kultur.

Seit 2010 spielen die beiden gemeinsame Kammerkonzerte. Mit ihrem stets in der Weiterentwicklung stehenden Programm „Rumeynische Fantasien“ kreieren sie ihren ganz eigenen Sound, der inspiriert von den traditionellen Klängen der Klezmerwelt eine Verbindung zu den Klangwelten der Klassik her-

stellt. Die einzigartigen und verzaubernden Melodien der Geige, mal seufzend, mal lachend, verschmelzen in lieblichen, mitunter dramatischen Dialogen mit dem Akkordeon zu einer Klang symbiose, die unendliche Geschichten zu erzählen vermag. Rumänische Tänze werden ergänzt von jiddischen Hochzeitsmelodien, die ihren Ursprung in den osteuropäischen Klezmerkapellen haben und in den amerikanischen Jazzclubs der 1920er und 1930er Jahre durch kleine Ensembles der jüdischen Auswanderer ihre Popularität erlangten. Man darf sich also auf einen abwechslungsreichen Abend mit Klezmer zwischen Tradition und Erneuerung freuen.

Karten gibt es an der Tageskasse; es wird empfohlen, unter 0 22 57 - 44 14 oder unter kulturhaus@theater-1.de zu reservieren.

Reservierungswünsche, die erst am Tag der Veranstaltung eingehen, können möglicherweise nicht mehr berücksichtigt werden.

## Wandern für Piéla

Bad Münstereifeler Partnerschaftsverein lädt Unterstützer und Sponsoren zu einer Wanderung ein

Der Militärputsch in Niger hat jüngst gezeigt, wie überaus fragil die Situation in der afrikanischen Sahel-Zone ist. Dazu zählt auch Nigers Nachbarland Burkina Faso. Beide gehören zu den ärmsten Ländern der Welt, beide werden von Militärs geführt.

Daher ist die Lage vor Ort nicht einfach. Das weiß auch Ulrich Burggraf, der Vorsitzende des Partnerschaftsvereins Piéla-Bad Münstereifel, der in diesem Jahr auf 30 Jahre erfolgreiche Arbeit für die Bewohner Piélas im Westen Burkina Fasos zurückblickt. Trotzdem ist für ihn auch weiterhin klar: „Wichtig sind die Menschen und zwar unabhängig von der Frage, wer das Land gerade regiert.“

Und weil das so ist, wollen die Münstereifeler Ehrenamtler auch weiterhin

alles dafür tun, die Menschen in Piéla nach Kräften zu unterstützen. Dafür braucht es allerdings auch die nötigen finanziellen Mittel. Einen Beitrag dazu soll das traditionelle „Wandern für Piéla“ leisten.

Der Partnerschaftsverein lädt Interessierte und Unterstützer dazu ein, am Sonntag, 10. September, an einer etwas sieben Kilometer langen Rundwanderung um Rupperath teilzunehmen. Treffen ist um 10 Uhr an der dortigen Alten Schule. Wer mitgehen möchte, wird um Spenden gebeten. Wegen der aktuellen Situation vor Ort soll das Geld einerseits für die Flüchtlingshilfe genutzt werden, andererseits werden Nahrungsmittel dringend benötigt. Im Anschluss an die Wanderung können sich die Teilnehmer an ei-



Die Wanderung für Piéla gehört fest zum Jahresprogramm des Bad Münstereifeler Partnerschaftsvereins.

Foto: Burggraf/pp/Agentur ProfiPress

ner Hähnchensuppe stärken. Außerdem wird Kaffee und Kuchen angeboten. Da Ulrich Burggraf und seine Mitstreiter mit den Menschen in Piéla bestens vernetzt sind, gibt es während der Wande-

lung und der anschließenden Stärkung sicherlich auch ganz aktuelle Informationen zu den jüngsten Entwicklungen in Burkina Faso und im Nachbarland Niger.

pp/Agentur ProfiPress

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**

## Absage der Radtour am 10. September

Die Radtour „Bördeschleife Süd“ - Ortsgruppe Reifferscheid, am 10. September,

muss leider abgesagt werden. Die Tour wird im nächsten Jahr erneut angeboten.

POLITIK

### Aus der Arbeit der Parteien FDP Hellenthal

## FDP-Hellenthal: Mammografietermine zu weit weg!

Warum die Frauen aus dem Südkreis für Mammografietermine bis nach Euskirchen oder sogar nach Bonn fahren sollen, ist für

die FDP-Hellenthal nicht nachvollziehbar. Die Ortsverbandsvorsitzende Angelika Böhm und der Fraktionsvorsitzende Peter Rauw

sprechen sich dafür aus, dass auch im Südkreis wieder Termine angeboten werden sollen, um gerade den Frauen, die auf den

öffentlichen Personennahverkehr angewiesen sind, eine Tagesreise zu ersparen.

Peter Rauw

Ende: Aus der Arbeit der Parteien FDP Hellenthal

LOKALES AUS NETTERSHEIM

## Konzert in der Kapelle im Kloster Nettersheim

onnerstag, 21. September, 19 Uhr,  
Kapelle im Kloster Nettersheim,  
Klosterstraße 12  
Ed Stevens und Petra Puhl präsenten

tieren Songs der Genres Country-, Folk- und Pop-Rock. In der Pause werden Getränke und Snacks zu moderaten Preisen angeboten.

Eintritt: 10 Euro  
Kartenvorbestellung erwünscht:  
Uschi Mießeler Telefon  
(02486) 78 930,

u.miessler@nettersheim.de  
oder Lea Blindert Telefon  
(02486) 78 931,  
l.blindert@nettersheim.de



## Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden. Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrgeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.

„Seid über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



**Dr. Andreas Schmidt**

Facharzt für Oralchirurgie,  
alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • www.aurelia-kliniken.de • Tel. 0 677 4 / 918 20-0



## Sicher durchs Getümmel in der Stadt kommen

Assistenzsysteme können Autofahrer unterstützen und viele Unfälle verhindern



**Unachtsamkeit am Steuer kann schwerwiegende Folgen haben, gerade im quirligen Stadtverkehr. Technik kann dabei den Menschen unterstützen und die schwächsten Verkehrsteilnehmer besser schützen.**  
Foto: djd/Robert Bosch/Getty Images/Toa55

Am Steuer eines Autos können schon kleine Ablenkungen schwerwiegende Folgen haben. Wer mit den Gedanken ganz woanders ist oder kurz aufs Display des Navigationsgeräts schaut, bemerkt womöglich eine Gefahrensituation zu spät. Gerade im Getümmel des Stadtverkehrs ist

jederzeit Konzentration gefragt. Dabei kann Technik die Person am Steuer unterstützen und gleichzeitig schwächere Verkehrsteilnehmer wie Radfahrer oder Fußgänger besser schützen. Elektronische Assistenzsysteme behalten auch in komplexen Situationen

stets den Überblick und reagieren schneller als der Mensch - zum Beispiel bei einer Notbremsung **Gefahren erkennen und Unfälle verhindern**

Mithilfe der Fahrerassistenzsysteme soll die Zahl schwerwiegender Kollisionen in den kommenden Jahren weiter zurückgehen. Nach Ergebnissen der Bosch Corporate Research, die auf der GIDAS Datenbank beruhen, könnten sich etwa 43 Prozent der Unfälle zwischen Autos und Radfahrern vermeiden lassen, wenn jeder Pkw mit der automatischen Notbremsung auf Radfahrer ausgestattet wäre. Der Gesetzgeber hat die Vorteile erkannt. Deshalb gehört bereits seit Juli 2022 in der EU die automatische Notbremsung auf andere Pkw zur Pflichtausstattung von Neufahrzeugen. Ab 2024 sind auch Systeme vorgeschrieben, die auf Radfahrer und Fußgänger reagieren. Weitere Lösungen wie das automatische Spurhalten oder Assistenten, die über die erlaubte Höchstgeschwindigkeit informieren und beim Überschreiten warnen, sind ebenfalls nach der EU-Gesetzgebung in diesem Jahr verpflichtend. Schon für heutige Fahrzeuge werden diese Systeme vielfach als Serienausstattung angeboten oder sind als Extra erhältlich.

**Stets das Fahrzeugumfeld im Blick**  
Um die verbesserte Sicherheit im Straßenverkehr zu ermöglichen, arbeiten im Hintergrund komplexe Systeme. Verschiedene Umfeldsensoren sind in der Lage, kreuzende Fahrradfahrer sowie deren Abstand zum Fahrzeug, Geschwindigkeit und Fahrtrichtung zu erkennen. Droht eine Kollision, bremst das System das Auto

automatisch ab, bis es zum Stillstand kommt. In modernen Fahrzeugen sind dazu verschiedene Komponenten wie Radarsensoren, Videokameras und Ultraschallsensoren von Bosch verbaut. Die Technik macht den Straßenverkehr nicht nur sicherer, sondern entlastet zugleich den Menschen am Steuer. Ein weiteres Beispiel dafür ist die Ausstiegswarnung: Das System erkennt mit Eck-Radarsensoren im hinteren Teil des Fahrzeugs, wenn sich andere Verkehrsteilnehmer nähern. Optische und akustische Signale warnen in diesem Fall Fahrer und Mitfahrer davor, die Tür zu öffnen. Auf diese Weise lassen sich Unfallrisiken minimieren, Verletzungen bei Radfahrern vermeiden und Schäden am Fahrzeug vermindern. (djd)



**Elektronische Notbremsassistenten reagieren schneller als der Mensch und können so manchen Unfall verhindern.**  
Foto: djd/Robert Bosch/Getty Images/Adam Gault



## AUTOHAUS REINARTZ



KFZ-MEISTERSERVICE  
FÜR ALLE MARKEN!





Feytalstr. 20 • 53894 Mechernich  
[www.autohaus-reinartz.de](http://www.autohaus-reinartz.de)

Neu- und Gebrauchtwagen  
Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG



Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos






Der neue vollelektrische ID.5

Autohaus Vossel KG

Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn

Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



## AUTOHAUS HÜCK

GbR



53894 Mechernich-Roggendorf • An der Insel 2,  
 Tel.: 02443/2494 • Fax: 02443/8917

Neuwagen • Gebrauchtwagen  
Finanzierung • Leasing  
Karosserie- u. Reparaturwerkstatt  
**aller Fabrikate**

Haupt- u. Abgasuntersuchung  
Leihwagen • Bremsenprüfstand  
Zylinderkopfplanbank  
Reifendienst • Klimageservice

[www.autohaus-hueck.de](http://www.autohaus-hueck.de)

## Gefahr durch Kopfhörer im Straßenverkehr



**Volle Dröhnung: Auf keinen Fall darf man mit aufgesetzten Kopfhörern und hoher Lautstärke am Straßenverkehr teilnehmen.**  
Foto: GTÜ/mid/ak-o

Ohren auf im Straßenverkehr! Nicht nur gutes Sehen ist dort wichtig, auch um sich als Autofahrer, Radler oder Fußgänger sicher zu orientieren, ist das Gehör wichtig.

Ist es also verboten, im Verkehr Kopfhörer zu tragen, um seine Lieblingsmusik, Podcasts oder Hörbücher zu genießen? Ganz so konsequent regelt es in Deutschland die Straßenverkehrsordnung (StVO) nicht. Hier heißt es lediglich in Paragraph 23 („Sonstige Pflichten von Fahrzeugführenden“): „Wer ein Fahrzeug führt, ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und das Gehör nicht durch die Besetzung, Tiere, die Ladung, Geräte oder den Zustand des Fahr-

zeugs beeinträchtigt werden.“ Auf keinen Fall darf man mit aufgesetzten Kopfhörern und hoher Lautstärke am Straßenverkehr teilnehmen. Am besten ist es daher, ganz auf Kopfhörer zu verzichten. Das gilt gerade für Modelle, die beidseitig im Ohr getragen werden oder die Ohren komplett umschließen, hier insbesondere alle Kopfhörer mit aktiver Unterdrückung von Umgebungsgläuschen. Auf der anderen Seite können aber Kopfhörer als Freisprechanlage genutzt werden, um Telefonie und andere Funktionen per Sprache zu steuern. Das hilft Autofahrern, die im selben Paragraphen der StVO formulierte

Forderung zu erfüllen, dass der Fahrer ein elektronisches Gerät, das der Kommunikation, Information oder Organisation dient oder zu dienen bestimmt ist, nur benutzen darf, wenn hierfür das Gerät weder aufgenommen noch gehalten wird. Die Gesellschaft für Technische Überwachung (GTÜ) mahnt vor diesem Hintergrund zum eigenverantwortlichen und sicherheitsbewussten Umgang mit Kopfhörern im Straßenverkehr - dazu gehört die Wahl eines schalldurch-

lässigen Modells und eine nicht zu hohe Lautstärke. Dies gilt nicht nur am Steuer eines Autos, sondern für alle Verkehrsteilnehmer. Kritisch werden können Kopfhörer vor allem bei einem Unfall: Wer mit eingeschränkter akustischer Wahrnehmung unterwegs ist und in einen Unfall verwickelt wird, dem kann eventuell eine Teilschuld zugewiesen werden. Die Auswirkungen reichen dann womöglich bis zu eingeschränkten Versicherungsleistungen. (mid/ak-o)

**KFZ-Meisterwerkstatt**

**KT Automobile**  
Schmidheim

Industriestraße 32 53949 Schmidheim 0177 / 91 54 658 info@kt-automobile.com  
[www.KTAutomobile.com](http://www.KTAutomobile.com)

**KFZ-TECHNIK ANDREAS KREINBERG**

**Reparatur- & Service-Werkstatt für PKW und Wohnmobile**

Unfallinstandsetzung, Reifenservice, Klimageservice, Ersatzteile, Zylinderkopfschleiferei, TÜV/AU täglich, Gasprüfung  
**Vertragsfreie Honda- & Citroën-Werkstatt**

Hüttenstraße 61, 53925 Kall  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 13-17 Uhr  
Tel. 0 24 41/42 93 • kontakt@kfz-kreinberg.de

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETTPREIS-ANGEBOTE**

**ALLZEIT SICHER UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

**PEUGEOT WARTUNG** ab **79€\***

Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität.

\* Komplettpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Komplettpreis-Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.

PEUGEOT ORIGINAL  
GEPRÜFTE QUALITÄT  
TEILE UND ZUBEHÖR

**IHR PEUGEOT SERVICE**  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!

**Autohaus Müllejans GmbH**  
52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
[www.peugeot-muellejans.de](http://www.peugeot-muellejans.de)

## Ein neuer Bolzplatz für Tondorf

Die Kinder und Jugendlichen sollen in unserer Gemeinde bestmöglich aufwachsen, hierzu zählt insbesondere Bewegung an der frischen Luft. Um dies zu ermöglichen, sind die Spiel- und Bolzplätze von zentraler Bedeutung und nicht wegzudenken.

Aufgrund der Veräußerung der Baugrundstücke in der Lambertusstraße in Tondorf, musste der dortige Bolzplatz aufgegeben werden. Die Kinder und Jugendlichen wünschten sich nun einen neuen Bolzplatz innerhalb der Ortslage Tondorf.

Dank der Kirchengemeinde Tondorf wurde schnell eine geeignete Fläche gegenüber des Pfarrheims, zunächst provisorisch, zur Verfügung gestellt. Besonders positiv zu werten ist hier die Nähe zum Kinderspielplatz.

Dieser „neue“ Bolzplatz wurde von den Kindern und Jugendlichen so gut angenommen, dass auch zeitnah der Wunsch nach einer dauerhaften Nutzung geäußert wurde. Da die Fläche sehr uneben ist, bedarf es hier der Begradigung. Im Zuge dessen ist noch ein barrierefreier Zugang vom Parkplatz angedacht, ebenso wie die Beschaffung von zwei neuen Fußballtoren. Zusätzlich sind



**Bürgermeister Norbert Crump (4.v.r.), Ortsvorsteherin Sarah Krapohl (3.v.r.), Pfarrer Wieslaw Kaczor (1.v.l.), Gartenbauingenieurin Ulrike Kreuer (2.v.l.) sowie weitere Vertreterinnen und Vertreter der Pfarrgemeinde und des Dorfes stellten die Pläne für den Bolzplatz in Tondorf vor.**

Ballfangzäune, Einfriedungen und Sitzgelegenheiten herzustellen. Die Garten- und Landschaftsarchitektin, Ulrike Kreuer, wurde seitens der Gemeinde Nettersheim

mit der Planung beauftragt. Aufgrund der Initiative der Ortsvorsteherin von Tondorf, Sarah Krapohl, hat der Verein GOFUS e.V. im Rahmen der Aktion „PLATZ DA“ eine

Förderzusage in Höhe von 7.500 Euro ausgesprochen, sodass das Projekt zeitnah umgesetzt werden kann. Weitere Mittel zur Finanzierung wurden im Haushalt 2023 veranschlagt.

30 Jahre

### Trendige Lieblingsplätze in Top Qualität

bei Ihrem Polsterspezialisten *Polster Moritz*



Jubiläumspreis!

Eckgruppe in Stoff Stellmaß: 276x244cm ab 2.222,-




Ein Sofa – sehr viele Möglichkeiten

- Größen planbar – Einzelsofa oder als Wohnlandschaft
- Sitzkomfort PUR-Schaum oder Federkern
- Komfortsitzhöhe 46 und 49 cm
- Lieblingsplatz- in sehr großer Auswahl an verschiedensten Funktionen - ausstattbar
- Große Stoff- und Lederauswahl

**Wir bieten:** Polstermöbel – Esszimmer-Stühle – Bänke – Tische  
Fernseh-/Relaxsessel mit unendlich vielen Komfortmöglichkeiten - Einzelsessel  
Boxspring- und Polsterbetten – Matratzen – Rahmen – Zudecken  
Couch- und Beistelltische – Teppiche – Leuchten – Accessoires ...









HILLESHEIM

**Öffnungszeiten:**  
Mo.–Fr. 9-18 Uhr Sa. 9-13 Uhr

Inh. Dennis Moritz • Handwerkerstraße 1 • Tel. 06593 80824 • [www.polster-moritz.de](http://www.polster-moritz.de)

## „Helfer mit Herz und ein Lächeln zurück!“

So haben sich die Auszubildenden der Stiftung EvA auf ihrem letzten Azubi-Tag selbst bezeichnet.

An diesem Tag sollten sie beschreiben, warum sie ihre Ausbildung bei der Stiftung begonnen haben. So unterschiedlich, wie die einzelnen Schülerinnen und Schüler sind, so unterschiedlich waren auch die aufgezählten Gründe:

- **Ausbildungsgehalt schon im ersten Jahr 1.200,- € im Monat**
- Einsatz in der stationären und ambulanten Pflege sowie in der Gerontopsychiatrie
- Ausbildungsbeginn mehrfach im Jahr möglich
- Fortbildungen und Lerngesprä-

che mit der eigenen Lehrerin für Pflegeberufe

- **Kompetente Praxisanleitung und Ansprechpartner im Kollegenkreis**
- Zusammenarbeit mit den Teams aus Sozialem Dienst und Hauswirtschaft
- Frühzeitige Schulung an den zahlreichen Hilfsmitteln im Rahmen des Gesundheitsmanagements
- Hilfestellung und Begleitung bei persönlichen Problemen
- **Übernahmemöglichkeit nach der Ausbildung**
- Weiterbildung und Karriereplanung

„Alle diese Gründe haben auch auf mich zugetroffen“, bestätigt Elena Ströher. Seit ihrer Ausbildung bei der Stiftung EvA arbeitet sie im ambulanten Dienst als Pflegefachkraft. **„Mir gefällt besonders gut, dass ich Teil eines starken Teams bin, aber auf meinen ambulanten Touren auch sehr selbstbestimmt arbeite und eigene Entscheidungen treffen kann.“**

Sie hat die Weiterbildung zur Praxisanleiterin erfolgreich absolviert und unterstützt jetzt selbst die Auszubildenden in der täglichen Pflegepraxis. „Und weil mich der Beruf wirklich interessiert und ich mich weiterentwickeln will, habe ich jetzt auch noch eine Fortbildung im Wundmanagement begonnen“, ergänzt Elena Ströher. Weiterentwicklung ist das Stichwort: **Im Bereich der Digitalisierung liegt die Stiftung EvA weit vorne.** Nicht nur bei der Pflegedokumentation und Einsatzplanung wird digital gearbeitet, sondern auch im Bereich der Telemedizin. Hier arbeiten die Pflegekräfte mit neuester Digitaltechnik direkt in der Kommunikation mit den Ärzten und unterstützen diese bei der Diagnostik und Beratung der Patienten. Damit steht hier eine Zukunftstechnologie schon heute zur Verfügung und ist auch Bestandteil der Ausbildung. Für diese Zukunft ist die Stiftung EvA mit ihrem Ausbildungsbereich

gut gerüstet. Sie ist mit insgesamt 30 angebotenen Stellen einer der größten Pflege-Ausbildungsbetriebe in der Region. Interessierte können sich gerne an die Stiftung EvA wenden. In einem Beratungsgespräch informieren wir über die Ausbildungswege in der Pflege und die damit verbundenen guten beruflichen Perspektiven.

Und was stellten die Azubis an ihrem Tag zum Schluss fest?

**„Dankbare Bewohner, viel Lachen und ein gemeinsames Miteinander!“**



Über 40 Jahre im Dienste  
älterer Menschen!  
Nutzen Sie unsere Erfahrungen



### In unserem Stammhaus im Kurort Gemünd:

- Kurzzeitpflege
- Stationäre Pflege und Betreuung aller Pflegestufen
- Fachabteilung Gerontopsychiatrie

### Am „Neuen Markt“ im Herzen von Kall:

- Stationäre Pflege im Pflegewohnhaus
- Kurzzeitpflege
- Betreutes Wohnen in seniorengerechten Wohnungen



Für mehr Lebensqualität im Alter:  
EVA - Hilfe und Pflege



Stiftung EvA  
Dürener Straße 12 • 53937 Gemünd  
Telefon: 02444 - 95150  
www.eva-gepflegt.de



## Maare-Wanderung in Gillenfeld

Gemeinschaftswanderung der Ortsgruppen Zingsheim und Nettersheim

Die Wanderung in der Vulkaneifel startet im Ortskern von Gillenfeld. Bergauf über den Vulkanweg erreichen wir das Pulvermaar. Entlang des Ufers führt uns der Weg zum Dürren Maar. Auf der Höhe bietet eine Schutzhütte Rastmöglichkeit. Wir folgen der Beschilderung zum

Ort Strohn. Von dort geht es weiter zum Holzmaar. Über ein Teilstück eines Radweges erreichen wir den Ausgangspunkt Gillenfeld. Der gesamte Weg führt durch eine abwechslungsreiche Landschaft mit Wald-, Wiesen- und Feldabschnitten und ermöglicht auf den Höhen

herrliche Fernblicke.  
Sonntag, 17. September  
Treffpunkt: Rathaus in Zingsheim, 9.30 Uhr  
Treffpunkt Zutendaalplatz in Nettersheim: 9.15 Uhr  
Streckenlänge: ca. 14 Kilometer  
Gezeit: ca. 4,5 Stunden

Schwierigkeitsgrad: mittelschwer  
Abschlusseinkehr geplant  
Gäste willkommen  
Fahrtkostenpauschale: 6,50 Euro  
Wanderführerin: Marion Mael,  
Tel.: 01749140409 Anmeldung bei der Wanderführerin bis Freitag, 15. September, erforderlich.

## Veranstaltungen des Familienzentrum Nettersheim

### „Tag der offenen Tür“ im Familienzentrum Nettersheim

22. September, 15 bis 17 Uhr

### Schulfest in der Grundschule Zingsheim

23. September, 11 bis 17 Uhr

### Babysitterausbildung

Für Jugendliche ab 14 Jahren, Erwachsene und Senioren, die mehr Sicherheit im Umgang mit Kindern wünschen. Das Lernprogramm reicht von der Entwicklungspsychologie und den sich daraus ergebenden Spielmöglichkeiten eines Kindes über die Säuglingspflege, den ersten Maßnahmen bei Krankheiten und Unfällen bis hin zum Verständnis machen von schwierigen

Situationen beim Umgang mit Kindern in unterschiedlichen Altersphasen. Natürlich wird auch auf die Rechte und Pflichten eines Babysitters hingewiesen. Am Ende des Kurses erhält jeder Teilnehmer ein „Babysitter-Diplom“, auf Wunsch ist die Vermittlung als Babysitter durch die Rotkreuz-Familienbildung möglich.  
Termin: Samstag, 23. September, 9 bis 16.30 Uhr  
Kosten: 25 Euro  
Ort: Familienzentrum Nettersheim, Schulstr. 6  
Anmeldungen erforderlich über Tel. 02486/8573 oder familie@nettersheim.de  
**Mein Kind kommt in die Schule**

Mit Barbara Jordans, Schulleiterin des Grundschulverbundes der Gemeinde Nettersheim, Frau Dr. Schade, Schulärztin, einer Förderschullehrerin und Frau Beging, Leiterin des Familien-zentrums Nettersheim.  
Ort: Grundschule Zingsheim, Petrusstraße 5  
Termin: Donnerstag, 28. September, 15 Uhr  
Kostenfrei

Anmeldung: Tel. 02486/8573 oder familie@nettersheim.de

### Familienausflug am Samstag

30. September, 9.30 bis ca. 13.30 Uhr, für Kinder von 4 bis 7 Jahren mit ihren Eltern/Großeltern/Tanten/Onkeln.

„Märchenhafte Wanderung“ mit dem Wilden Witzel und dem Prahlernden Rotzel.  
Was uns Wald und Wiesen so alles bieten. Geheimnisse sind dort zu entdecken und Schätze. Märchen und Geschichten warten auf dem Weg. Wir begeben uns auf eine Märchenwanderung durch den Wald entlang der Urft im Rundwanderweg Römerkanal-

wanderweg und Schmetterlingspfad vom VIA-Parkplatz oberhalb vom REWE aus. Wir werden nicht mit leeren Händen heimkommen. Damit der Magen nicht leer bleibt, halten wir unterwegs ein Picknick. Stark sollen alle Kinderhelden sein, um den geheimen Schatz des Wilden Witzel zu finden.  
Dauer ca. 4 Stunden (reine Wanderzeit 2 Stunden, ca. 7 Kilometer)  
Mitbringen: Feste Schuhe und Regenschutz sollten sein, ein Lunchpaket für das Picknick, gute Laune und für die kleineren der Kinder (4/5-Jährige) dürfen die Eltern gerne einen Buggy oder einen Bollerwagen mitnehmen. Wir wandern in kleinen Etappen mit Erzähl- und Spielpausen.  
Treffpunkt: Am VIA Parkplatz oberhalb vom REWE erwartet die Märchen-erzählerin Angelika Schütte die mutigen Wanderhelden um 9.30 Uhr. Ende ist um 13.30 Uhr auch wieder auf diesem Parkplatz.  
Kosten: 10 Euro je Familie  
Anmeldung erforderlich: Telefon 02486/78412, b.wies@nettersheim.de

MEHR KNETE FÜR GRETE

WERDE JETZT AUSTRÄGER/\*/IN  
EIN INTERESSANTER NEBENJOB  
FÜR JEDES ALTER!



**Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380**

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

REGIO

• pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.



## Malerei trifft auf Skulptur

Fabian Hochscheid und Götz Sambale

Ästhetik und eine nahezu perfekte Handwerklichkeit spielen bei beiden Künstlern eine große Rolle. Bei den Arbeiten von Fabian Hochscheid wie auch bei den Arbeiten von Götz Sambale spürt man fast körperlich, wie sie die Dinge, das Material hinterfragen und ergründen. Die jeweilige Art der Bearbeitung erhöht, verstärkt die Aussagekraft. Das fertige Werk bekommt dadurch eine stärkere Intensität als die ursprüngliche Wirklichkeit. Etwas Wesenhaftes ist entstanden. Sambale transportiert seine Skulpturen noch auf eine andere Ebene, die des Druckes. Die

Drucke können eigenständig für sich stehen, im Zusammenspiel mit den Formen verstärken sich die Werkreihen jedoch auch gegenseitig, da die Grundaussage aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchtet wird.  
Ausstellungsdauer: 13. August bis 17. September  
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 11 bis 18 Uhr  
Kulturnahnhof Nettersheim Bahnhofstraße 14 in 53947 Nettersheim  
www.kuba-nettersheim.info  
www.facebook.com/  
Kulturnahnhof.Nettersheim



## Durchfall, Blähungen, Krämpfe?

Darmbarriere prüfen lassen!



Von links nach rechts: Prof. Timo Rath, Erlangen, Prof. Jörg-Dieter Schulzke, Berlin, Dr. Nicole Steenfatt, Bad Oeynhausen, Prof. Martin Storr, Starnberg, Prof. Jost Langhorst, Bamberg, Prof. Ahmed Madisch, Frankfurt.  
Foto: akz-o

Die undichte Darmbarriere (auch bekannt als „Leaky Gut“) rückt aktuell immer mehr in den Fokus der Wissenschaft und wird auch bei der Therapie zahlreicher Erkrankungen zunehmend berücksichtigt. Im März dieses Jahres diskutierten daher sechs Magen-Darm-Spezialist:innen in Frankfurt die aktuelle Bedeutung der Darmbarriere sowie diagnostische und therapeutische Möglichkeiten. Dabei waren sich die Expert:innen einig: Heutzutage spielt die undichte/instabile Darmbarriere eine wichtige Rolle bei vielen Darmerkrankungen wie dem Reizdarmsyndrom, chronisch-entzündlichen

Darmerkrankungen, Glutenunverträglichkeit (Zöliakie) oder Nahrungsmittelallergien, aber auch Erkrankungen außerhalb des Darms wie Migräne oder entzündliche Hautkrankheiten können damit zusammenhängen. Daher hat eine ärztlich festgestellte Darmbarriere-Störung auch Auswirkungen auf die Therapie der jeweils vorliegenden Grunderkrankung. Bei Krankheiten mit Darmbarriere-Störungen werden oft verschiedene Therapieansätze kombiniert, wie z. B. Ernährungs- und Stressmanagement, Modulierung des Darmmikrobioms (auch Darmflora genannt) sowie bei Durchfall,

Blähungen und Darmkrämpfen darmstabilisierende und gleichzeitig symptomlindernde pflanzliche Arzneimittel mit Myrrhe. Die Darmwand ermöglicht unserem Körper die Nahrungs- und Flüssigkeitsaufnahme aus dem Darminhalt, muss aber auch das Eindringen von gefährlichen Bakterien verhindern. Verschiedene Bakterien, Medikamente, Alkohol oder Nikotin können die Darmbarriere schädigen und so ihre Durchlässigkeit erhöhen. Bei einer gestörten Funktion der Darmbarriere besteht das Risiko, dass nicht alle Nährstoffe in der gewöhn-

ten Weise vom Körper aufgenommen werden können. Außerdem können schädigende Stoffe oder Mikroorganismen in tiefere Darmabschnitte oder den Blutkreislauf vordringen und verschiedene Symptome auslösen.

### Immer die Beschwerden behandeln, nicht das „Leaky Gut“!

„Die Behandlung richtet sich aktuell in erster Linie nach den Beschwerden der jeweils vorliegenden Erkrankung“, erklärten die Expert:innen bei ihrem Treffen in Frankfurt. Dabei solle den Patient:innen klar gesagt werden: „Eine instabile Darmbarriere ist kein eigenständiges Krankheitsbild, sondern als möglicher Mitauslöser von Erkrankungen zu sehen.“ Da eine erhöhte Durchlässigkeit aber durchaus auch Beschwerden wie z. B. Durchfälle verursachen könne, sei bei einer erkannten Schädigung eine Stabilisierung der Darmbarriere anzustreben. Dies kann z. B. durch den Einsatz einer Pflanzenarznei mit Myrrhe erreicht werden, die seit mehr als 60 Jahren erfolgreich zur unterstützenden Behandlung von Durchfall, Blähungen und Darmkrämpfen eingesetzt wird. (akz-o)



Myrrhe kann die Darmbarriere stabilisieren. Foto: akz-o



**Pflege team  
Girkens**  
Menschlichkeit ist unser Anspruch

Illona Girkens  
Siebertzfeld 4  
53925 Kall-Wallenthal

Tel.: 0 24 41/ 77 68 79  
Fax: 0 24 41/ 77 86 38  
Mobil: 0 16 3/ 85 27 64 7

[www.pflegeteam-girkens.de](http://www.pflegeteam-girkens.de)

**FISCHER**  **TREPPENLIFTE**  
UND SENIORENPRODUKTE

## Treppenlifte & Aufzüge

ab **3.400 €**

- Kompetente Beratung
- Fachgerechte Montage
- Deutschlandweiter Service

► Treppenlifte neu & gebraucht  
► Plattformlifte  
► Senkrechtaufzüge (vereinfacht)

Tel. 02443 - 90 27 830

[www.fischer-treppenlifte.de](http://www.fischer-treppenlifte.de)



## Veranstaltungen des Naturzentrum Eifel

### Obstbaumpflege

Obstwiesen sind ein wertvoller Bestandteil unserer Kulturlandschaft. Die Mehrzahl der noch am Rande der Dörfer vorhandenen Obstwiesen sind durch Baumaßnahmen oder andere Eingriffe gefährdet. Ohne eine laufende Betreuung, Pflege und Bewirtschaftung sind diese typischen Kulturbiotop auf Dauer nicht zu erhalten. Zusätzlich wird die Geschichte dieser Kulturbiotop und ihre ökologische Bedeutung dargestellt. In der Vermarktung von Obstprodukten wird eine langfristige Perspektive des Obstwiesenschutzes vorgestellt. Samstag, 16. September, Sommerschnitt, 13 bis 17 Uhr  
Kursleiter: Dr. Karl-Wilhelm Zens, Dipl.-Biologe  
Anmeldefrist: 14. September  
Kosten: 9 Euro

### Fossilien? - Find ich gut! Familienerlebnisprogramm

In den Oster-, Sommer- und Herbstferien und immer am drit-

ten Sonntag im Monat wollen wir mit der ganzen Familie Fossilien kennen lernen, gemeinsam sammeln und bestimmen.

Sonntag, 17. September, 10 bis 12.30 Uhr  
Kursleiter/In: wiss.

Mitarbeiter/In des Naturzentrums  
Anmeldefrist: 15. September  
Kosten: 8,50 Euro, Kinder bis 14 Jahre 6,50 Euro, Familien (2 Erw. + 2 Kinder) 24 Euro

### Fossilien-Präparation Familienerlebnisprogramm

Als Erweiterung des Fossilien-Programms „Fossilien? Find ich gut!“ bieten wir in den Schulferien und jeweils am dritten Sonntag im Monat nach den Sammelprogrammen die Möglichkeit, die gefundenen Stücke zu präparieren. Die Fossilien können gesägt, geschliffen und poliert werden.

Sonntag, 17. September, 13.30 bis 16 Uhr  
Kursleiter/in: wiss.

Mitarbeiter/in des Naturzentrums

Anmeldefrist: 15. September  
Kosten: 8,50 Euro, Kinder bis 14 Jahre 6,50 Euro, Familien (2 Erw. + 2 Kinder) 24 Euro zzgl. 1 Euro Materialkosten je Person  
**Marmor, Stein und Eisen...**

Im Raume Nettersheim kommen viele verschiedene im Meer abgelagerte Gesteine vor, die größtenteils vor ca. 400 bis 360 Millionen Jahren entstanden sind. Außerdem treten hier mit Erzgestein gefüllte Gänge auf, die das Ergebnis einer gewaltigen Gebirgsbildung sind. Bei diesem erdgeschichtlichen Spaziergang kann man viel über die heimatprägenden Gesteine erfahren und sie auch an ihrem Entstehungsort aufsuchen.  
Sonntag, 24. September, 10 bis 13 Uhr

Kursleiter: Alexander Mael, Geologe

Anmeldefrist: 21. September  
Kosten: 8,50 Euro, Kinder bis 14 Jahre 6,50 Euro, Familien (2 Erw. + 2 Kinder) 24 Euro

### Hecken - Was hat Frau Holle

### mit blauem Gelee zu tun?

Wo Fuchs und Has' sich gute Nacht sagen steht ganz bestimmt eine Hecke. Welchen Nutzen nicht nur die Piepmätze von den urwüchsigen Eifelhecken haben, oder was wir mit den Früchtchen anfangen, können wir auf einer Nettersheimer Heckenwanderung erfahren und vielleicht kommt auch ein Kleiner Fuchs vorbei (geflogen).  
Sonntag, 24. September, 14 bis 16.30 Uhr

Kursleiterin: Christiane Alexa, Kräuterpädagogin

Anmeldefrist: 22. September  
Kosten: 8,50 Euro, Kinder bis 14 Jahre 6,50 Euro, Familien (2 Erw. + 2 Kinder) 24 Euro

### Infos, Kontakt, Buchungen, Treffpunkt (falls nicht anders angegeben)

Naturzentrum Eifel  
Urftstraße 2-4, 53947 Nettersheim  
Tel.: 02486/1246,  
naturzentrum@nettersheim.de  
www.naturzentrum-eifel.de

## Veranstaltungen im Literaturhaus Nettersheim

### „Kreideherz“ - Regine Brühl und Stephan Falk

Sonntag, 24. September, 19.30 Uhr  
Naturzentrum Eifel, Urftstraße 2-4, Nettersheim  
Regine Brühl und Stephan Falk lesen aus ihrem im Eifeler Literaturverlag erschienenen Buch

„Kreideherz“: Ein Roman über die erste große Liebe, eine wilde Jugend auf dem Land, endlose Partys, tolle Musik und die große Freiheit - mit viel Musik aus den 1980ern.

Karten: 12 Euro  
Infos und Kartenbestellung:  
Tel. 02486/1770

buecherei@nettersheim.de

### Märchenkreis Nettersheim

Im Märchenkreis Nettersheim gestalten in diesem Jahr die Teilnehmer:innen die Treffen mit ihren Lieblingsgeschichten.

Termine:  
Mittwoch, 27. September, ab 14.30 Uhr in der Alten Schule

Engelgau, Dürener Str. 34  
Donnerstag, 28. September, ab 18 Uhr im Kloster Nettersheim, Klosterstraße 12  
Anmeldungen erforderlich:  
Angelika Schütte 02486/800935 oder per E-Mail:  
eulalias-geschichten@t-online.de kostenfrei

## „Hommage an Händel“

### Orgelkonzert I des Orgelherbstes in Zülpich

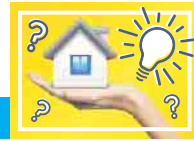
Das erste Orgelkonzert der neuen Konzertreihe „Orgelherbst“ in der katholischen Pfarrkirche St.

Peter in Zülpich steht vor der Tür. Der seit 49 Jahren an St. Margareta, Zülpich-Hoven tätige Edmund Pütz ist ein leidenschaftlicher Organist, der sein Konzert dem Kosmos spätbarocker Musik Georg Friedrich Händel widmet, wobei auch spätere Komponisten zu hören sein werden, die Händel mit ihren Kompositionen würdigten. So wird Stefano Bertulettis Hommage an Händel erklingen, ein Variationswerk, zu dem es noch keine CD-Einspielung oder einen YouTube-Clip gibt.

Schon in jungen Jahren erhielt Pütz Klavier- und Orgelunterricht. Er studierte Anglistik und Geschichte sowie Musikwissenschaft an der Universität Bonn. Als Mitglied im Collegium Musicum Bonn lernte er große Werke für Chor und Orchester, wie Bachs Matthäus-Passion, Verdis Requiem, Mendelssohns „Lobgesang“-Symphonie oder Igor Strawinskis Psalmensymphonie kennen. In St. Peter spielt er jährlich ein Konzert, das jeweils einer projektorientierten Thematik gewidmet ist. Im Anschluss an das Konzert gibt es

einen kleinen Weinempfang für die Konzertbesucher.  
Beginn ist am 13. Deutschen Orgeltag, 10. September, um 17 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter in Zülpich, Mühlenberg 9 - 53909 Zülpich. Der Eintritt ist frei, um eine angemessenen Spende wird gebeten. Das Orgelkonzert II mit dem ehemaligen Kölner Domorganisten Ulrich Brüggemann findet am 21. Oktober, um 18.30 Uhr und das Orgelkonzert III mit Marcel Bernes findet am 4. November, um 18.30 Uhr in St. Peter statt.

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
www.konrad-net.de



## Der anhaltende Preiskampf in der Wohnimmobilienbranche



Beginn des Jahres ist bis zum Ende des zweiten Quartals 2023 kein Konsens über ein angemessenes Preisniveau gefunden worden. Verschiedenste Faktoren wie das Zinsniveau, Baukosten und Anforderungen zum Klimaschutz sorgen für Unsicherheiten, was zu intensiven Preisverhandlungen führt - oft ohne erfolgreichen Abschluss. Ein Cocktail aus der Freude am Feilschen und einer ständigen Ungewissheit belastet den Immobilienmarkt.

### Analytische Perspektiven: Ein Markt in Bewegung

Der Wohnimmobilienmarkt bleibt in einer langwierigen Phase der Preisfindung. Viele Experten hatten erwartet, dass bis Mitte des Jahres ein Gleichgewicht gefunden werden würde, doch die Suche geht weiter. Dieser anhaltende Prozess löst unter manchen Marktakteuren Sorgen vor möglichen Insolvenzen und Markteinbrüchen aus, während andere die sich ergebenden Chancen durch Preisnachlässe in einem zuvor überbeurteilten Markt begrüßen. Die größten Verlierer dieser Situation sind vor allem Bauträger und das Neubaugeschäft insgesamt.

### Ein unsicherer Markt: Risiko oder Chance?

Die Entscheidung, eine Immobilie zu kaufen oder zu verkaufen, gleicht in der aktuellen Situation einem Pokerspiel, in dem die Stakes der Preise für Bestands- und Neubauimmobilien sind. Entgegen der Prognosen vieler Marktanalysten zu

Die Marktanalysen sind alles andere als einheitlich. Laut dem Immobilienbewerter Value haben die Verkaufspreise im zweiten Quartal 2023 erneut nachgegeben, allerdings weniger stark als in den drei vorherigen Quartalen. Ein „leichter Aufwärtstrend“ sei im Juni bemerkbar. Europace, eine Finanzierungsplattform, berichtet jedoch von „rückläufigen Preisen für Eigentumswohnungen nach einem Anstieg“. Auch Immobilienscout 24 wies darauf hin, dass sich die Preise nach einem erheblichen Rückgang im vierten Quartal 2022 „weiter stabilisieren“ und sich „nur noch seitwärts, aber nicht mehr nach unten bewegen“ werden.

### Vergleich der 10-Jahres-Zinssätze in der letzten Dekade

Die historischen Zinssätze sind entscheidend für das Verständnis der gegenwärtigen Marktdynamik. Bei der Betrachtung des heutigen Marktes ist es wichtig, die-



se Zinssätze im Hinterkopf zu behalten, um ein umfassenderes Bild davon zu bekommen, wie sich der Markt entwickeln könnte, wenn sich die Zinssätze ändern. Schaut man sich die Entwicklung seit 2010 an, lässt sich vermuten, dass die 10-Jahreszinssätze zwar sinken werden, jedoch nicht in unmittelbarer Zukunft. Auf fallende Zinsen sollte man sich bei der Preiskalkulation derzeit also nicht verlassen.

### Die Auswirkungen von Sanierungen und Preisvorstellungen

Preisreduktionen variieren je nach dem Renovierungszustand der Immobilie und liegen zwischen 5,6% und 10% im Vergleich zum Vorjahr. Wichtig ist jedoch zu beachten, dass es sich hierbei meist um Angebotspreise handelt. Die tatsächlich gezahlten Preise könnten laut Marktbeobachtern um bis zu 20% niedriger liegen. Einige wenige echte Preisbeispiele sind

verfügbar, wie die von Sprengnetter, die berichten, dass sie in ihren Analysen nur tatsächlich gezahlte Preise berücksichtigen und Rückgänge von bis zu 11% festgestellt haben.

Immowelt rät dazu, die enormen Preissteigerungen der letzten fünf Jahre zu berücksichtigen. Trotz zuletzt sinkender Verkaufspreise ist „Wohneigentum in Großstädten bis zu 64% teurer als vor fünf Jahren“. Tatsächlich hat sich also im großen Ganzen nichts geändert. In der Vielzahl der Informationen ist es schwierig, einen klaren Handlungsfaden zu finden.

### Wie wirkt sich die aktuelle Situation auf Sie und Ihre Immobilie aus?

Die Experten von FS-IMMOBILIEN beraten Sie gerne und sind unter der Nummer 02441/7969550 für Sie erreichbar. Außerdem können Sie eine kostenlose und völlig unverbindliche Bewertung unter vornehmen.www.fs-immo.eu

Ermitteln Sie den Marktwert Ihrer Immobilie kostenlos auf [www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



**FABIAN SCHUMACHER**  
**IMMOBILIEN**  
VERKAUFEN mit PREISGARANTIE

Ihr Immobilienmakler für die Vermittlung von Wohnräumen und Anlage-Immobilien

Wir suchen für unsere **VORGEMERKTEN KÄUFER:**

- Häuser auch mit Flut- oder Totalschaden
- Bauernhäuser & -höfe
- Ein-/Zwei- & Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Grundstücke
- Immobilien zur Kapitalanlage



Legen Sie Ihr persönliches Suchprofil an

Hindenburgstraße 25  
53925 Kall

Phone: 0 24 41 / 79 69 55 0

Fax: 0 24 41 / 79 69 55 1

E-Mail: [info@fs-immo.eu](mailto:info@fs-immo.eu)

[www.fs-immo.eu](http://www.fs-immo.eu)



## Trainings-App für Menschen mit Asthma

Wie viel Bewegung ist gesund?



Foto: Caiaimage/Sam Edwards/gettyimages.com/akz-o

Körperliche Aktivität ist wichtig, um gesund und leistungsfähig zu bleiben. Doch Bewegung muss nicht gleich sportliche Höchstleistungen oder andere schweißtrei-

bende Anstrengungen bedeuten. Gerade Menschen mit Lungenerkrankungen sollten in Abstimmung mit ihrem behandelnden Arzt nach Möglichkeiten zur Be-

wegung suchen, die ihrer individuellen Belastbarkeit entsprechen. Eine App kann dabei helfen. Obwohl viele Menschen mit Asthma bronchiale oder COPD (chronisch obstruktive Lungenerkrankung) im Alltag eingeschränkt sind, sollte angemessene Bewegung Bestandteil ihrer Therapie sein. Moderates Training kann helfen, Herz-Kreislauf-System und Lunge zu stärken und die Belastbarkeit im Alltag zu steigern. Zudem tragen Bewegung und ein aktiver Lebensstil zum seelischen Wohlbefinden und zu mehr Lebensqualität bei.

Experten empfehlen Patienten drei Mal pro Woche 30 Minuten Bewegung. Manche Sportarten sind für Menschen mit Lungenerkrankungen besser geeignet als andere. Insbesondere moderate Ausdauersportarten wie Radfahren oder Wandern sind zu empfehlen. Regelmäßig umgesetzt, kann selbst ein Spaziergang durch die Nachbarschaft viel bewirken. Lungensportgruppen bieten eine Alternative für Patienten, die gerne in Gemeinschaft trainieren. **Heike Drechsler zeigt, wie's geht** Wer in Zeiten der COVID-19-Pandemie das Training lieber in die

eigenen vier Wände verlagern möchte, kann sich von der Trainings-App „Atemwege Gemeinsam Gehen (AGG)“ motivieren und inspirieren lassen. Die kostenfreie App wurde gemeinsam mit Experten entwickelt und enthält Übungen, die speziell auf die Bedürfnisse von Menschen mit Asthma zugeschnitten sind. Heike Drechsler, ehemalige Olympiasiegerin im Weitsprung, macht als Botschafterin des Projekts alle Übungen persönlich vor und erklärt sie im Detail. Die App kann für die Betriebssysteme Android und IOS heruntergeladen werden. Patienten sollten vor dem Training ihren Arzt um Rat fragen. Weitere Informationen unter [www.eosinophiles-asthma.de](http://www.eosinophiles-asthma.de).

„Als ehemalige Leistungssportlerin weiß ich, wie wichtig Unterstützung ist, vor allem, um motiviert und am Ball zu bleiben“, sagt Heike Drechsler. Die App führt durch ein mehrwöchiges Programm, trainiert werden Kraft und Ausdauer. Es kann zwischen leichten und schwereren Übungen ausgewählt werden. „So ermöglichen wir, dass jeder macht, was er kann. Hauptsache, er tut es regelmäßig und mit Freude!“ (akz-o)

- **LUNGENSport**
- **REHASport**

**Rehabilitations-sport**

**Lunge**  
Chronischer Bronchitis COPD, Asthma bronchiale, Lungenfibrose, Lungenemphysem, Mukoviszidose, Zustand nach Lungenoperationen

**Stütz- und Bewegungsapparat**  
Rückenbeschwerden, Arthrose, Skoliose, Osteoporose, Morbus Bechterew, Schulterbeschwerden, Prothesen, Scheuermann, Bandscheibenschäden, Rheuma, Arthritis, Kniebeschwerden

**Die gesetzlichen Krankenkassen übernehmen 100% der Kosten!**

[www.bodyline-zuelpich.de](http://www.bodyline-zuelpich.de)

Industriestr. 10 • 53909 Zülpich

Tel. 0 22 52 - 78 04

**BODYLINE**

FITNESS - & GESUNDHEITSTUDIO



Foto: AGG/Johannes Kramer/akz-o

## Die Tücken des Online-Matratzen-Kaufs



Foto: Tempur/akz-o

Es klingt so einfach: Man bestellt eine Matratze im Internet und schickt sie bei Nicht-Gefallen nach 100 oder mehr Tagen wieder zurück. Eine vorherige Beratung spart man sich.

Dieses Vorgehen bringt aber oft Probleme. Täglich bedient der deutsche Bettenfachhandel Kunden, die auf ihrer online gekauften Matratze nicht schlafen können. In einer Umfrage des Verbands der Bettenfachgeschäfte (VDB) berichteten über 80 Pro-

zent der Bettenhäuser, dass sie wiederholt oder sogar oftmals enttäuschte Online-Kunden in ihrem Geschäft beraten.

Auch die Nachhaltigkeit bleibt beim erfolglosen Online-Kauf schnell auf der Strecke. Unter ökologischen Aspekten ist das Tausendfache Rücksenden von Matratzen quer durch Deutschland sicher mehr als bedenklich. Experten schätzen, dass es bei den Online-Matratzen zu Rückgabquoten von bis zu 20 Prozent

kommt. Hinzu kommen wohl zahlreiche Online-Besteller, die den Aufwand des Zurückschickens scheuen und die Matratze einfach behalten.

Unklar bleibt zum Teil auch, was mit den retournierten - und womöglich 100 Tage genutzten? Matratzen tatsächlich geschieht. Die Angaben dazu reichen von Entsorgung bis erneutem Verkauf nach Prüfung. Unter hygienischen Aspekten dürfte das nicht jedem gefallen!

Dabei kann man diese Probleme leicht umgehen. Denn bei einer Beratung in einem Fachgeschäft findet man nicht eine Matratze für (angeblich) jeden, sondern das passende Modell für sich selbst. Das ist extrem wichtig, da die individuellen Anforderungen höchst unterschiedlich sein können.

Eine junge leichte Frau braucht eine ganz andere Matratze als z. B. ein älterer schwerer Mann. Zwar können vor allem jüngere Menschen mit normalem Körperbau auf qualitativ guten Matrat-

zen ordentlich schlafen. Aber es sind längst nicht alle und es ist auch nie die optimale Schlaflösung! Professor Dr. Bernd Kladny, Generalsekretär der Deutschen Gesellschaft für Orthopädie und Unfallchirurgie sowie Chefarzt an der Fachklinik Herzogenaurach, bestätigt: „Die Menschen sind sehr unterschiedlich, eine Standardlösung ist daher immer problematisch.“

Problematisch sind Einheitsbetten speziell bei breiten Schultern, breitem Becken oder hohem Gewicht. Und je älter man wird, desto sensibler wird man bezüglich seines Bettes. Normale körperliche Verschleißerscheinungen, steigende Temperatur- und Druckempfindlichkeit sowie vor allem zunehmende Rückenbeschwerden führen dazu, dass sich die Ansprüche an Matratze und Unterfederung zum Teil massiv ändern.

Besonders deutlich wird dies nach Bandscheiben-Operationen sowie bei Gleitwirbeln und Arthrose. (akz-o)

## Gesundheit ist eine individuelle Angelegenheit

Jeder Mensch entscheidet für sich, wie er sich ernährt, ob und wie er sich bewegt, für Entspannung sorgt und Abwechslung in sein Leben bringt. Keinem Menschen, egal welchen Alters, wird die Entscheidung, etwas für sich und seine Gesundheit zu tun, vorgeschrieben.

**Krankheit ist auch eine individuelle Angelegenheit.** Obwohl die Medizin einteilt in Herz-Lungen-, Rücken-, Diabetes-, Rheuma- Patienten, unterscheiden sich 2 Menschen mit demselben Krankheitsbild grundsätzlich voneinander. Grund dafür ist, dass Jeder Einzelne mit seinen Erfolgen und Niederlagen, Gefühlen und Gedanken seinen Körper und Geist mitgeprägt hat. Hier liest sich ab, ob wir glücklich und zufrieden sind oder krank geworden.

**Für jeden Einzelnen gibt es indivi-**

**duelle Wege,** Krankheit und Stillstand zu überwinden. Ich als Heilpraktiker wende nur auf den einzelnen Menschen ausgerichtete naturheilkundliche Methoden an: **Magnettherapie, Pflanzenheilkunde, Fußreflexzonen- und kinesiologische Tests.** Diese machen es möglich, „Raubbau“ in Form von körperlicher Erkrankung oder Erschöpfung, zusammen mit Denkmustern wie Hoffnungslosigkeit und Zweifel aufzudecken und miteinander aufzulösen. Sie erhalten Hilfe, Beratung und wieder „**Mehr Energie im Alltag**“. (Siehe mein gleichlautendes Seminar im Haus der Familie, Euskirchen.)

Weitere Informationen - und ein **Einstiegsangebot** - finden Sie auf meiner Homepage [www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de). Ich freue mich auf einen Termin mit Ihnen!

**Andreas Wörmann**  
Heilpraktiker



Ihr empathischer Begleiter  
auf dem Weg  
zu mehr Gesundheit und Balance

Heimertsberg 18  
53894 Mechernich-Eicks  
Tel: 02443/912 555  
Mobil: 0163/5217 522  
[www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de)  
[info@andreaswoermann.de](mailto:info@andreaswoermann.de)

Angebot

Testen Sie mein Einstiegsangebot!  
Infos unter [www.andreaswoermann.de](http://www.andreaswoermann.de)

Fortsetzung zur Titelseite



## Spitzenreiter im Imbiss „Futterkrippe“ war übrigens Currywurst mit Pommes

Gleichzeitig werden traditionell beim Familienfest Ehrungen und Gratulationen zu runden Geburtstagen vorgenommen. Zum Ehrenoffizier der Gesellschaft wurde Renold Quade ernannt. Dafür wurde ihm eine Mütze und eine Urkunde überreicht. Bereits seit 20 Jahren aktiv bei der Prinzengarde sind Hardy Wendel, Detlef Bodewig und Jonas Düster. Hierfür gebührt ihnen der Verdienstorden in Silber. Den Verdienstorden in Gold für 30 Jahre aktiv nahm Theo Nolden entgegen. Über eine Urkunde und eine Verdienstnadel in Silber für 25 Jahre Mitgliedschaft freuten sich Karin Floss, Wilfried Kiel und Michael Lauscher. Ein halbes Jahrhundert gehören Herbert Berg und Franz Sporrer der Prinzengarde an. Sie erhielten einen Schnapsträger und auch eine Urkunde. Raphael Zielke nahm einen Clown mit Widmung entgegen. Auch bei runden Geburtstagen denkt die Prinzengarde an ihre Mitglieder. Zum 50. Geburtstag wurde Beate Reinartz, Sven von Ahnen und Stefan Schönwald ein Leuchter überreicht. Über eine Flasche Wein zum 60. Geburtstag freuten sich Georg Sporrer und Heike Lauscher. Für selbigen Geburtstag konnten Ro-



Die große Auswahl an selbstgemachten Kuchen und Kaffee bei der Cafeteria kam wieder sehr gut an.

bert Pütz, Andreas Liedke und Dr. Vladimir Levreinov einen Leuchter entgegennehmen. Den 70. Geburtstag feierten Franz Sporrer, Theo Nolden, Petra Düster, Albert Bergmann, Barthel Krosch und Pfarrer Peter Berg. Allesamt erhielten eine Flasche Wein. Eine Flasche Wein zum 80. Bekamen Bert Schön, Ulrich Reuter, Manfred Zingsheim und Heinz Odenthal. Zum selbigen Geburtstag erhielt Birgit Kammerseid einen Leuchter. Zum stolzen Jubelfest des 85. Geburtstages nahm Winfried Müssig auch eine Flasche Wein dankend entgegen. Niemals geht man so ganz hieß es bei der Verabschiedung von Julia Deuster und Melanie Simons. Für ihre Verdienste in der Arbeit bei der Damengarde wurden beide mit einem Gutscheine überrascht.

Bei karnevalistischen Klängen des vereinseigenen Fanfarenkorps konnten sich auch manche Neuzugänge des Vereins untereinander kennenlernen und einfach ein kleines Schwätzchen halten. Spitzenreiter im Imbiss „Futterkrippe“ war übrigens die „Currywurst mit Pommes“. Erneut waren viele Gäste dem Anliegen der Prinzengarde gefolgt, zur Vermeidung des Abfalls ihr eigenes Geschirr und Besteck von zu Hause mit zu Bringen. Auch der Verzehr der Getränke aus Flaschen kam erneut sehr gut an. Zur Überraschung Aller spielte zur vorgerückter Stunde „Mir sin Jeck“ auf. Die junge, sympathische immer-jecke Mundart-Band rund um Frontmann René Böken heizte den Besucherinnen und Besuchern rund eine Stunde so richtig ein. Nur nach mehreren Zugaben wurde die Band von der Bühne gelassen. Ein steht fest:



## Zur Überraschung Aller spielte zur vorgerückter Stunde „Mir sin Jeck“ auf



Die Karnevalsgesellschaft Prinzengarde Zülpich 1910 e.V. hatte ihre Mitglieder und deren Familien zum bereits dritten Familienfest geladen und es wurde eine gesellige Feier bis tief in die Nacht.



Zum Ehrenoffizier der Gesellschaft wurde Renold Quade (2.v.r.) ernannt. Dafür wurde ihm eine Mütze und eine Urkunde überreicht.

„Mir sind Jeck“ war sicherlich nicht das letzte Mal zu Gast bei der Prinzengarde. Schon im Januar wird die Band die Sitzung für und mit Behinderten im Forum erneut rocken.

So erfrischt freuen sich die Kar-

nevalisten auf den Start in die neue Session mit der Sessionseröffnung der Prinzengarde am Sonntag, 12. November. Bis dahin wird noch kräftig vorbereitet, gesungen und getanzt.

FH



## Das E-Bike sorgenfreier abstellen

Digitaler Diebstahlschutz für das Pedelec



**Sorgenfreier unterwegs: Mit einem digitalen Diebstahlschutz wird das Abstellen von E-Bikes noch sicherer.**

Foto: DJD/Robert Bosch

Fahrräder sind ein beliebtes Diebesgut. Allein im Jahr 2021 wurden über 233.000 Fälle in Deutschland polizeilich erfasst - die Dunkelziffer dürfte um ein Vielfaches höher sein. Einen wachsenden Anteil daran machen E-Bikes aus: Sie sind teurer als herkömmliche Fahrräder und daher bei Langfingern besonders beliebt. Umso wichtiger ist es, Schutzmaßnahmen zu ergreifen, die einen Diebstahl erschweren.

**Wichtige Grundlage: Fahrrad-schloss und Abstellort**

E-Bikes sollten grundsätzlich immer mit einem robusten Fahrradschloss abgeschlossen werden. Damit Diebe kein leichtes Spiel haben, empfiehlt es sich,

das E-Bike an einem fest verankerten Fahrradständer oder einem Laternenpfahl anzuschließen. Außerdem spielt auch der Abstellort des E-Bikes eine Rolle: Tagsüber eignen sich Plätze, die belebt und von allen Seiten einsehbar sind. Nachts sollten E-Bikes in der Garage oder im Keller abgestellt werden. Ist das nicht möglich, gilt es, einen Ort zu wählen, der gut beleuchtet und im Optimalfall belebt ist.

**Das E-Bike schlägt selbst Alarm**

Daneben sind zusätzliche digitale Schutzfunktionen wie „eBike Alarm“ von Bosch sinnvoll. Diese lässt sich über die „eBike Flow App“ aktivieren und sorgt für noch mehr Sicherheit und besseren

Schutz. Wird das E-Bike abgestellt und ausgeschaltet, aktiviert sich das Alarm-Feature automatisch. Das Smartphone dient dabei als digitaler Schlüssel. Macht sich jemand ohne diesen am E-Bike zu schaffen, reagiert das System mit einem zweistufigen Alarm. Bei einer leichten Bewegung schreckt die Funktion den Dieb mit kurzen Ton- und Lichtsignalen ab. Wird das E-Bike stärker bewegt oder gar entwendet, alarmiert das Feature die Umgebung mit einem deutlich wahrnehmbaren Warn-ton. Gleichzeitig wird eine Benachrichtigung an das Smartphone des Besitzers gesendet und die Tracking-Funktion startet. Somit lässt sich die Position des E-Bikes nachverfolgen und an die Polizei weitergeben - wichtig ist das vor

allem in den ersten beiden Stunden, um die Chance zu vergrößern, das Rad wiederzufinden.

**Das E-Bike jederzeit im Blick**

Für ein sorgenfreieres Abstellen sorgt zusätzlich die Möglichkeit, jederzeit den Standort und den Sicherheitsstatus des E-Bikes zu überprüfen. Zusätzlich dient ein Sicherheitsfeature zum Deaktivieren der Motorunterstützung. Ob es aktiv und damit die Motorunterstützung deaktiviert ist, signalisieren kurze Töne, Lichter und Symbole auf der Bedieneinheit LED Remote, dem Display oder Smartphone. Unter [www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-protect](http://www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-protect) gibt es weitere Tipps für einen wirksamen Diebstahlschutz fürs E-Bike. (DJD)



AHRWEILERSTRASSE 26  
53902 BAD MÜNSTEREIFEL  
02253 - 92 69 419  
INFO@2RAD-AMBULANZ.DE  
WWW.2RAD-AMBULANZ.DE

Mo.-Fr.: 9:00 - 17:00 Uhr    Sa.: 9:00 - 14:00 Uhr    Mi.: Geschlossen

UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

Wir überzeugen mit starken Marken und kompetenter Beratung!



Fahrräder

Ersatzteile

Zubehör

Service

Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

## Kraft Rad GmbH

Roitzheimer Straße 113                      Am Westufer 5  
53879 Euskirchen                          50259 Pulheim  
Tel.: 02251/2758                              Tel.: 02238/468890

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr

[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)

## Schmerzfrier Spaß

Zweiradboom: So hat man auch bei längeren Touren Freude am neuen Fahrrad



Nach längeren Ausflügen kennen die meisten Radlerinnen und Radler das Phänomen, dass Po, Rücken und Nacken immer wieder mal schmerzen. Mit der richtigen Einstellung des Bikes lässt sich das vermeiden. Foto: DJD/www.die-sattelkompetenz.de/Getty Images/Christian Vorhofer

Es macht Spaß, ist umweltschonend und gut für die Gesundheit: Radfahren erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Statista zufolge ist der Bestand an Rädern 2021 in Deutschland auf das Rekordniveau von 81 Millionen gestiegen, es wurden allein zwei Millionen neue E-Bikes verkauft. Das Rad wird sowohl in der Stadt genutzt als auch bei längeren Touren am Wochenende oder im Urlaub. Nach ausgiebigeren Ausflügen kennt wohl fast jeder Radler und jede Radlerin das Phänomen, dass Po, Rücken und Nacken immer wieder mal schmerzen. Wie lässt sich das vermeiden? Hier sind drei Tipps, mit denen man mehr Freude am neuen Rad haben kann:

### 1. Bei der Anschaffung eines neuen Rades nicht sparen

Wer sein Fahrrad schmerzfrei nutzen will, sollte bei der Anschaffung nicht sparen, das gilt für „normale“ Räder ebenso wie für E-Bikes. Hochwertige Modelle haben ihren Preis - dafür kann man auch lange Freude an ihnen haben. Bei Billigmodellen ist der Ärger oft schon vorprogrammiert. Wer sich hauptsächlich für den Weg zur Arbeit, zum Einkauf oder für die Wochenendtour aufs Rad schwingt, ist mit einem Citybike gut ausgestattet. Wer komfortabel längere Strecken unterwegs sein möchte, für den ist ein Trekkingrad die beste Wahl. Sportler und Geländefahrer entscheiden sich für ein Mountainbike.





• Verkauf • Reparatur • Beratung

**IHR PARTNER FÜR ALLES RUND UM'S FAHRRAD**



**VERKAUF:** Bei uns erhalten Sie Fahrräder und Zubehör namhafter Hersteller in großer Auswahl.

**BERATUNG:** Wir helfen Ihnen, das richtige Rad für Ihre Ansprüche zu finden.

**REPARATUR:** Sie benötigen Ersatzteile oder möchten Einstellungen ändern? Wir kümmern uns darum.

**DIENSTRÄDER** – einfach zeitgemäß!  
Zum Leasing von Firmenfahrrädern beraten wir Sie gerne.  
*Wir freuen uns auf Sie!*



**GIANT**

**Öffnungszeiten:**  
Di, Mi, Fr: 13-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr  
Beratung auch nach Termin

**UDO LINGSCHIEDT MEISTERBETRIEB**  
Am Kalkofen 2 · 53925 Kall · Tel.: 02445 / 85 18 18  
www.udos-fahrradshop.de · udo.lingscheidt@t-online.de





**SCHMIKO**  
DER FAHRRADHÄNDLER

**IHR FAHRRADHÄNDLER IM BAHNHOF BAD MÜNSTEREIFEL**

• Trek •
• Diamant •
• Conway •
• Ruff Cycles •
• Metz •
• Ca Go •

FAHRRÄDER	ZUBEHÖR	SERVICE
Unsere große Auswahl an ⇒ E-Mountainbikes ⇒ E-Fullsuspension ⇒ E-Trekkingbikes ⇒ E-Citybikes ⇒ E-Bike Cruiser ⇒ E-Lastenrad ⇒ E-Scooter	Für jede Anforderung & Anlass ⇒ Bontrager ⇒ Uvex ⇒ Roedel ⇒ BBB ⇒ Abus ⇒ SKS ⇒ Shimano ⇒ Schwalbe ⇒ Bosch	Wir sind für Sie da ⇒ Beratung ⇒ Verkauf ⇒ Service ⇒ Werkstatt ⇒ Zubehör ⇒ Verleih

Jobrad / Bikeleasing / Eurorad / Deutsche Dienstrad / Business Bike

**SCHMIKO DER FAHRRADHÄNDLER**  
Kölner Straße 13 · 53902 Bad Münster-Eifel

☎ 02253-543877	Montag geschlossen	geschloss
✉ schmiko@derfahrradhaendler.de	Mittwoch geschlossen	10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr
🌐 derfahrradhaendler.de	Donnerstag 10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr	geschloss
	Freitag 10:00 – 12:00 & 16:00 – 18:00 Uhr	geschloss
	Samstag 10:00 – 13:00 Uhr	geschloss

Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir nach Terminvereinbarung gerne für Sie da!

## 2. Onlineshopping ist bei Rädern keine gute Lösung

Beim Onlinekauf kann man sparen, das gilt auch fürs Fahrrad. Gerade hier ist die Bestellung im Netz aber nicht die beste Wahl. „Was man im Internet nicht kaufen kann und gerade beim Fahrrad von großer Bedeutung ist, ist eine gute Beratung“, erklärt Thomas Bayer, Geschäftsführer beim Allgäuer Unternehmen „Die Sattelkompetenz“. Wer im Internet bestelle, bekomme das Fahrrad meist vormontiert im Karton, die Einstellungen etwa beim Sattel und beim Lenker müsse man danach selbst vornehmen. „Fahrräder sind komplexe Objekte, die Einstellungen sollten optimal passen“, so Bayer.

## 3. Beim „Bikefitting“ das Rad millimetergenau einstellen lassen

Minimal falsche Einstellungen etwa von Sattel und Lenker können eine Fahrradtour zu einem schmerzhaften Ereignis werden lassen. „Hier setzt das sogenannte Bikefitting an“, erklärt Thomas Bayer. Das Fahrrad werde dabei im Handel millimetergenau auf die Bedürfnisse und physiologischen Voraussetzun-



Beim Fahrrad stößt der Onlinekauf an Grenzen: Eine gute Beratung im Fachhandel ist durch nichts zu ersetzen. Foto: DJD/www.die-sattelkompetenz.de/auremar - stock.adobe.com

gen des Fahrers eingestellt. „Optimalerweise lässt man sich bereits vor dem Kauf eines neuen Fahrrads mithilfe eines Physiotherapeuten vermessen und

beraten“, rät der Experte. Unter [www.die-sattelkompetenz.de](http://www.die-sattelkompetenz.de) gibt es ein bundesweites Verzeichnis der Fachhändler und Sanitätshäuser, die diesen Service anbieten.

Diese stellen nicht nur neue Räder ein, auch mit einem gebrauchten Bike kann man das Fachgeschäft aufsuchen. (DJD)



Im Jahr 2021 wurden in Deutschland zwei Millionen neue E-Bikes verkauft. Auch bei ihnen ist es wichtig, dass sie optimal auf die Nutzerinnen und Nutzer eingestellt sind. Foto: DJD/www.die-sattelkompetenz.de/ Getty Images/Uwe Moser



projekt.bike  
p.b GmbH

**projekt.bike**  
**p.b GmbH**

Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER



BIKEFITTING



BODYSCAN



ERGONOMIEBERATUNG



TOP  
MARKEN

u.a.










Rundblick Eifel – 08. September 2023 – Woche 36 – Nr. 18 – Rautenberg Media „Lokaler gehts nicht!“

19



## Dachdecker sichern die Energiewende

### Schuh- und Schlüsseldienst



**Petra Uebach**

Bahnstraße 12

53894 Mechernich

Tel.: 0 24 43 18 49 • Fax: 0 24 43 18 49

Mittwochs  
geschlossen!



### Gartengestaltung Gerd Schmitz

Fachbetrieb für Ihren Garten

- Pflanzarbeiten
- Rasenpflege
- Obstgehölzschnitt
- Baumfällung
- Heckenschnitt
- Wurzelfräsung

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau

Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54

**AUFGEPASST!** Häuser, Wohnungen als auch Grundstücke jeder Größenordnung zum Kauf sowie zur Miete gesucht. Unser Unternehmen bietet einen Rundum-Service, auf den Sie sich verlassen können - von der ersten Besichtigung bis zur Schlüsselübergabe und erfolgreichen Vertragsunterzeichnung.

Ob Marktbestimmung oder Behördenkorrespondenz - Sie profitieren von einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Seit 28 Jahren erfolgreich und kompetent mit dem Ergebnis vieler zufriedener Kunden.

**Legen auch Sie Ihr Anliegen vertrauensvoll in unsere Hände.**

Immobilienzirkel Peter Nohr

02447 - 917 56 55 | info@immobilienzirkel.eu

Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**



Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
www.pfeil-fensterbau.de  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0



### Dekorationen aus eigenem Atelier.

**Wir polstern für Sie:**

- Sofas - Sessel - Bänke - Betten - Stühle - Hocker u.s.w.

**Wir fertigen für Sie an:**

- Gardinen - Schals - Rollos - Raffrollos - Plissees - Jalousien  
- Verdunkelungs- & Flächenvorhänge u.s.w.

Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
www.assmann-wohndesign.de



**Das Dachdeckerhandwerk, der richtige Ansprechpartner für die Solaranlage auf dem Dach.**

Foto: ZVDH/akz-o

Im Bereich Gebäudesektor liegt Deutschland im Vergleich mit den zwanzig wichtigsten Industrieländern bei der Energieeffizienz im Neubau vorne. Die weniger gute Nachricht ist die schleppende energetische Sanierung bei älteren Gebäuden.

Einer der Gründe sind unzureichende Renovierungsraten. Angestrebt werden müsse mindestens eine Verdoppelung der derzeitigen Rate, die aktuell bei 1 % liegt. Besser noch wäre nach Meinung der Klimaexperten eine Rate von 3,5 %. Hier kommt das Dachdeckerhandwerk ins Spiel: Sie führen geeignete Maßnahmen wie Wärmedämmung an Wänden, am Dach oder an der oberen Geschossdecke aus, durch die schon viel Energie eingespart werden kann. Dachdecker und Dachdeckerinnen sind wichtige Berater, wenn es darum geht, welche Maßnahmen sinnvoll sind, aber auch, welche Fördergelder infrage kommen. Zum Beispiel lassen sich durch Kredite bei der KfW oder der Nutzung von Steuerermäßigungen für energetische Sanierungen auch im privaten Wohnungsbau deutliche Einspareffekte erzielen. „Dachdecker sind daher

ganz wichtige Akteure, wenn es um das Erreichen der Klimaschutzziele geht, denn sie sind Spezialisten, die die notwendigen Sanierungsmaßnahmen im Gebäudebestand planen und durchführen“, erläutert Claudia Büttner, Pressesprecherin beim Zentralverband des Deutschen Dachdeckerhandwerks (ZVDH).

#### Dachdecker sind Klimaschützer

Zunehmend wird es auch wichtig, den bereits deutlich spürbaren Veränderungen durch den Klimawandel zu begegnen, zum Beispiel der Hitzebelastung in Ballungsgebieten. „Dachdecker und Dachdeckerinnen sorgen mit ihrer fundierten Arbeit nicht nur für eine trockene und behagliche Wohnung, sondern tragen als Teil einer klimabewussten Gesellschaft mit ihrer Arbeit dazu bei, dass unsere Welt auch in Zukunft lebenswert bleibt. Denn neben der Sanierung bringen Dachdecker auch Fotovoltaikanlagen aufs Dach oder planen Gründächer. In Deutschland gibt es immerhin 120 Millionen m<sup>2</sup> begrünte Dachflächen. Das sorgt für Kühlung und Luftbefeuchtung, aber auch für Lärm- und Schallschutz. Junge Leute, die gerne im Handwerk arbeiten und dabei auch Klimaschützer sein wollen, liegen mit einer Ausbildung im Dachdeckerhandwerk genau richtig“, rät ZVDH-Präsident Dirk Bollwerk und ergänzt, dass das Dachdeckerhandwerk bislang auch gut durch die Coronakrise gekommen sei: kaum Kurzarbeit und wenige Entlassungen. Auch dies ein Pluspunkt, der für eine Dachdecker-Ausbildung spricht: Dachdecker sind immer gefragt. Mehr Infos unter [www.dachdeckerdeinberuf.de](http://www.dachdeckerdeinberuf.de) (akz-o)

**konrad**  
*herrliche Markisen*  
Sebastianustr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

# TAG DES HANDWERKS

## Traditionelles Handwerk trifft moderne Technik

Berufe: Brauer und Mälzer sorgen für den individuellen Charakter eines Bieres



**Brauer- und Mälzer-Azubis durchlaufen in drei Jahren alle Schritte der Bierherstellung und erlernen den Umgang und den Einsatz von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen.**

Foto: djd/Brauerei C. & A. Veltins

Dass jede der in Deutschland gebräuten 5.000 Biersorten ihren eigenen Charakter besitzt, dafür sorgen Brauer und Mälzer. Sie führen nicht nur die traditionellen Zutaten zusammen, sondern bestimmen auch die individuelle Rezeptur und überwachen den Brauprozess. Darüber hinaus spielen chemische und biologische Prozesse eine wichtige Rolle bei der Bierherstellung. „Alkohol und Kohlensäure entstehen erst durch Gärungsprozesse der zugesetzten Hefe, bei denen Lagerzeit und Temperatur ausschlaggebend sind“, erklärt Peter Peschmann, technischer Geschäftsführer der Brauerei C. & A. Veltins. Brauer und Mälzer seien daher maßgeblich für die Sicherstellung der Qualität der einzelnen Marken der Brauerei verantwortlich.

**Duales Bachelorstudium als Option**  
Im Sauerland durchlaufen Azubis in drei Jahren alle Schritte der Bierherstellung und erlernen den Umgang und den Einsatz von Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen. Die Malzherstellung sowie das Gewinnen, Kühlen und Klären von Würze sind dabei nur ein Teil der Aufgaben. Das Vergären, Lagern und Reifen von Bier ist ebenso entscheidend wie das Filtrieren und Abfüllen des Gerstensafts. „Seit 2018 bieten wir eine Kombination der Ausbildung zum Brauer und Mälzer mit einem vierjährigen Dualen Bachelorstudium der Getränketechnologie an“, so Peschmann. Mehr Infos gibt es unter [www.veltins.de](http://www.veltins.de). Nach einer 15-monatigen praktischen Ausbildung in der Brauerei beginnt das

Studium an der Hochschule in Geisenheim. Während der Semesterferien kehren die Azubis für weitere praktische Ausbildungsschritte nach Grevenstein zurück.

**Die Arbeit des Küfers: ein echter „Knochenjob“**

Während heute moderne Technik die Arbeit in der Brauerei erleichtert und das Bier in Kunststoff- oder Edelstahlfässern abgefüllt wird, war die Tätigkeit eines Küfers ein echter „Knochenjob“. Der Küfer, häufig auch Böttcher genannt, war bis vor wenigen Jahrzehnten für die Herstellung, Reinigung und Reparatur der damals üblichen Holzfässer verantwortlich. Besonders das sogenannte Pichen war nicht ungefährlich. Um die Poren und Fugen des Holzes zu schließen und ein Entweichen der Kohlensäure zu verhindern, aber auch um im Fassinneren eine geschmackliche Veränderung durch den Kontakt zwischen Bier und Holz zu vermei-

den, mussten Küfer die Holzfässer mit flüssigem und extrem heißem Pech auskleiden. War die dünne

Schicht beschädigt, musste mühsam eine neue aufgetragen werden. (djd)

**Hilgers & Partner** GmbH & Co KG *der Weg zu Ihrem Eigenheim*  
Trierer Str. 5-9, Schleiden (02445) 852450 [www.holzbau-hilgers.de](http://www.holzbau-hilgers.de)

- Malerarbeiten
- Tapezieren
- Fassadengestaltungen
- Bodenbelagsarbeiten
- Kreativtechniken
- Fugenlose Oberflächen

**Klinkhammer** Malermeister e.K.

[www.klinkhammer-malermeister.de](http://www.klinkhammer-malermeister.de)  
Tel. 02443 42 40 • Mobil 0171 30 18518  
info@klinkhammer-malermeister.de

**Erstklassige FENSTER**  
in Holz und Kunststoff

**ZU SUPER GÜNSTIGEN PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärten

[www.HM-Eifelfenster.de](http://www.HM-Eifelfenster.de)  
Tel. 0 65 97 - 900 841

**Euro-Mietpark** GmbH

Baumaschinen   Schalungen   Baukrane   Gerüst   Anhänger   Werkzeug   Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)

Verkauf und Verleih von Anhängern

**Ketten-Bagger** – von 1 bis 20 to

## Country Folk und Pop-Musik unter Palmen

„Ed Stevens Voices“ zu Gast bei der Strandkultur am Seepark-Strand



Bei dem zurückliegenden STRANDKULTUR-Konzert am 18. August war das Duo „Ed Stevens Voices“ zu Gast am Seepark-Strand

Am Freitag, 18. August, verlief die berühmte amerikanische Route 66 direkt am Strand im Seepark Zülpich vorbei: Das nächste Konzert der „STRANDKULTUR“ Reihe stand ganz im Zeichen von Country, Folk und klassischer Pop-Musik der letzten Jahrzehnte. Zu Gast am Seepark-Strand ist das stimmungsvolle Duo „Ed Stevens Voices“, bestehend aus Edmund Bohr und Petra Puhl gewesen. „Ed Stevens Voices“ standen bereits bei einer der ersten Ausgaben der „STRANDKULTUR“ im Jahr 2020 auf der Bühne im Seepark und begeisterten dort vor sommerlicher See-Kulisse das Publikum. Diesen Freitag kehrte das Duo zurück und spielte ab 18 Uhr einen fantastischen Akustik-Mix aus

handgemachten Coversongs zum Mitsingen und Genießen.

„Bei unserem ersten Auftritt hier saßen alle mit einem Meter Abstand vor uns. Wir können es gar nicht beschreiben wie froh wir sind, dass es jetzt wieder anders ist. Seid alle ganz herzlich willkommen“, so Sängerin Petra Puhl während des Auftritts.

Sänger Ed Stevens/Edmund Bohr, der auch als „Deutsche Stimme von Cat Stevens“ bekannt ist, harmoniert mit Sängerin Petra Puhl besonders bei internationalen Duetten, begeistert das Publikum aber auch solo. Zum Repertoire der beiden gehören unter anderem Songs wie „Jolene“, „The Sound Of Silence“ oder „Sweet Caroline“ - nicht zu vergessen na-



Der Blick auf den See ist bei der Strandkultur einfach unbeschreiblich schön

türlich, die Hits von Cat Stevens. Die im Jahr 2020 etablierte Konzertreihe „STRANDKULTUR“ mit regelmäßiger Live-Musik am Seepark-Strand findet bereits im vierten Jahr in Folge statt. Bei der Veranstaltungsreihe berühren lokale Künstlerinnen und Künstler das Publikum am Strand auf ganz persönliche Art, sei es mit handgemachter Akustik-Musik, mit lokaler Mundart oder mit

den besten Coversongs der vergangenen Jahrzehnte. Für die Konzerte steht ein bestuhlter Bereich direkt an der Bühne zur Verfügung. Zusätzlich haben die Gäste die Möglichkeit mit Picknickdecke und Co. auf dem Palmenstrand oder der Relax-Liegewiese der Musik zu lauschen. Auch die Parkgastronomie Strandbud ist während der „STRANDKULTUR“ geöffnet. FH



Sänger Ed Stevens/Edmund Bohr



Sängerin Petra Puhl



### PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**



- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**

[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)



## Wieder im Programm: Aktionsnachmittage und MINT-Nachmittag am JSG

Für Schüler:innen der 3./4. Klassen der Grundschulen und der 10. Klassen an den weiterführenden Schulen

**Experimentieren, miteinander tüfteln, neue Lernmöglichkeiten entdecken, das können wieder Grundschüler:innen der 3. und 4. Klassen am 11. und 12. September 2023 am JSG. Auch in diesem Jahr laden wir dazu am 12.09. die Schüler:innen der Klassen 10 an Realschulen, Sekundarschulen, Hauptschulen und Gesamtschulen zu einem MINT Nachmittage ein, damit sie das Bündelungsgymnasium kennenlernen können.**

Am Städtischen Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden ist das Konzept der Stadt Schleiden, digital angereicherter Unterricht auf höchstem Niveau technisch zu ermöglichen, im letzten Schuljahr erfolgreich umgesetzt worden. Alle Schüler:innen verfügen ab der 5. Klasse über individualisierte iPads, die vom Schulträger kostenfrei gestellt werden. Alle Unterrichtsräume sind an das leistungsfähige WLAN-Netz angeschlossen. Inhaltlich sind es die Fachschaften, in denen die Lehrkräfte gemeinsam an Konzepten und deren Umsetzung für einen digital angereicherter Unterricht arbeiten, denn mit den digitalen Endgeräten sollen erweiterte Lernmöglichkeiten eröffnet werden. Die neuen digitalen Arbeitsweisen bereichern die Vielfalt am JSG. Dabei gerät auch das klassische Schreiben nicht aus dem Blick, denn bis zum digitalen Abitur ohne Stift und Klausurbogen ist es noch ein Stück Weg. Da muss man auch die Handschrift auf Papier noch beherrschen! Von der Vielfalt der Lernmöglichkeiten können sich die Viertklässler der Grundschulen ein Bild machen, wenn sie am **11. und 12. September 2023 zwischen 16:00 und 18:00 Uhr** unter dem Motto: „Komm' vorbei zum Forschen, Entdecken und Gestalten!“ zu den traditionellen Aktionsnachmittagen ins Johannes-Sturmius-Gymnasium eingeladen sind. Am **12. September** findet parallel der MINT-Nachmittage statt, der sich an interessierte Schüler:innen

der 10. Klassen richtet. Als das modern ausgestattete Bündelungsgymnasium am Schulstandort Schleiden bieten wir beste Lernmöglichkeiten!

Die Aktionsnachmittage für Viertklässler und der MINT-Nachmittage für Schüler:innen der Klassen

10 bieten auch den Eltern und Erziehungsberechtigten Gelegenheit, sich zu informieren und das JSG kennenzulernen.

Auch der diesjährige Tag der offenen Tür am **Samstag, 18. November 2023** bietet Schülerinnen und Schülern der Grundschulen und

der weiterführenden Schulen der Sek. I und deren Eltern die Möglichkeit, sich vom Bildungsangebot des Johannes-Sturmius-Gymnasiums ein Bild zu machen.

Weitere Einzelheiten auf der Homepage: [www.gymnasium-schleiden.de](http://www.gymnasium-schleiden.de)

### Einladung zu den Aktionsnachmittagen

**Mo., 11.09.2023 und Di., 12.09.2023**

**von 16 – 18 Uhr im: AE-Trakt** (Gebäudeteil der ehem. Bücherei)



Bist du im 3. oder 4. Schuljahr und hast Lust, Neues zu entdecken?

**Bei uns kann man Vielfalt erleben:**  
Komm' vorbei zum Forschen, Entdecken und Gestalten!

#### Für die Eltern

Es besteht an den Aktionsnachmittagen die Möglichkeit, das Städtische Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden bei einer Führung kennenzulernen.

Die Schulleitung informiert Sie über die Schule und steht selbstverständlich für Gespräche und Fragen zur Verfügung!

#### Anmeldung

Es wird um eine formlose **Anmeldung** telefonisch oder per E-Mail gebeten.



Blumenthaler Straße 7 | 53937 Schleiden | Tel: 02445 – 911230  
jsg.sle@t-online.de | [www.gymnasium-schleiden.de](http://www.gymnasium-schleiden.de)

### Einladung zum MINT-Nachmittage

**Di., 12.09.2023 von 16 - 18 Uhr im AE-Trakt**



Wir laden alle Schüler:innen der 10-ten Klassen an Real-, Haupt-, Gesamt- und Sekundarschulen ein zum Mitmachen bei Naturwissenschaften mit Experimenten und zum Austausch mit Schüler:innen der Oberstufe.

#### Informationen

Es besteht die Möglichkeit, das Städtische Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden bei einer Führung kennenzulernen.

Die Schulleitung informiert Sie über die Schule und steht selbstverständlich für Gespräche und Fragen zur Verfügung!

#### Anmeldung

Es wird um eine formlose **Anmeldung** telefonisch oder per E-Mail gebeten.



Blumenthaler Straße 7 | 53937 Schleiden | Tel: 02445 – 911230  
jsg.sle@t-online.de | [www.gymnasium-schleiden.de](http://www.gymnasium-schleiden.de)

## Einladung nach Schwerfen

Karnevalsgesellschaft lädt zum 12. Reibekuchenfest ganz herzlich ein

Im Februar des kommenden Jahres wird die Karnevalsgesellschaft „Schwerfe bliev Schwerfe 1947 e.V.“ siebenmal 11 Jahre alt. Das ist, allein schon dadurch bedingt, ein Grund zu feiern, da ihr 75-jähriges Jubiläum durch die pandemische Lage auf der Welt leider untergegangen ist. Insofern sind die Schwerfener Karnevalisten sehr stolz, auch in diesem Jahr Tollitäten präsentieren zu dürfen. Da die Lage im Zülpicher Stadt-

gebiet in der kommenden Session sehr überschaubar ist, mit zwei gemeldeten Ortschaften, sowie der Kernstadt, freut es sie umso mehr, dass die Schwerfener aus den Vollen schöpfen können: sie werden ein Prinzenpaar, sowie einen Kinderprinzen präsentieren. Die Präsentation ist im Rahmen des diesjährigen Reibekuchenfestes terminiert. Dieses findet am Sonntag, 17. September statt. Los geht es auf dem ehemaligen

Schulhof der ehemaligen Schule im Ort ab 11.11 Uhr. Die Bekanntgabe der neuen Tollitäten ist für 14.11 Uhr geplant. Für alle kleinen Gäste, die keine Reibekuchen mögen, gibt es warme Bockwürstchen. Bei der großen Verlosung kann man sein Losglück versuchen. Hier winkt als Hauptgewinn ein Reisegutschein. Den ganzen Tag über gibt es eine Hüpfburg, Kinderschminken und ein Kasperletheater mit der Märchenfee Alisande.

Die Karnevalsgesellschaft „Schwerfe bliev Schwerfe 1947 e.V.“ freut sich auf Ihren Besuch zum diesjährigen Reibekuchenfest am Sonntag, 17. September, ab 11.11 Uhr. Noch in diesem Jahr findet am 4. November die Sessionseröffnung in der Schützenhalle sowie die Standquartier-Eröffnung im Schwerfener Dörpstüffe statt. Hierzu sind alle ganz herzlich eingeladen. FH



# Familien



## ANZEIGENSHOP

15.07.30 - 56 cm • 3.350 g  
**Natascha**  
ist da!  
Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt unserer Tochter  
Musterha...  
im Juli 20...

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab **18,00\***

**Liebe Franziska,**  
zu Deinem ersten Schulfest wünschen wir Dir einen tollen Start.  
Alles Liebe Mama, Papa und Pätzchen  
Machens in...

F 68-06  
43 x 45 mm  
ab **9,00\***

F597  
90 x 50 mm  
Herzlichen  
Lohmar, im Dezember 2023  
ab **20,50\***  
Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer  
**Hochzeit.**  
Wir haben uns sehr darüber gefreut.  
Horst und Sabine Meyershagen

**Ja.**  
Frederique  
Mustername  
& Jonathan  
Mustermann  
Am 17. März 2030 haben wir uns um 17:30 Uhr in der St. Musterhausen Kapelle in Musterhausen.  
Die Silberhochzeit findet am 17. März 2030 in der Musterstraße 12 in Musterhausen statt.  
Musterhausen

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Es gibt Menschen, die durch nichts zu ersetzen sind. Es fehlen die Worte, wenn dieser Mensch seinen letzten Weg geht.  
**DANKSAGUNG**  
Für die wohltuenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres Schwiegervaters und Großvaters.  
**Michael Muster**  
sprechen wir unseren Dank aus.  
Im Namen aller Angehörigen  
Gisela Musterfeld (geb. Muster)  
Das Sechswochenritual haben wir am 18.08.2023 um 18:30 Uhr in der Pfarrkirche zu Musterhausen.

TD 12-12  
90 x 90 mm  
ab **110,00\***

FS 06-13  
43 x 60 mm  
ab **12,00\***  
**Abitur**  
...du hast es geschafft  
Lieber Tim-Lukas,  
herzlichen Glückwunsch!  
Deine Eltern  
Marianne & Klaus Peter  
Mustermann  
Musterhausen, im Juli 2030.

**WOHNUNG!**  
Moderne Maisonette-Wohnung, 3-Zi., 129 qm, 2 Parkplätzen, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, komplett neu renoviert, gut geschnitten, naturstein. Küche für 820 € Kaltmiete zu vermieten.  
Tel. 02241 123456

K03\_15  
43 x 30 mm  
ab **6,00\***

FH 06-13  
43 x 120 mm  
ab **24,50\***

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media



## Gut geschützt ins Auslandssemester

Mit den passenden Versicherungen sorgenfrei außerhalb Deutschlands studieren



**Sorgenfrei im Ausland studieren: Mit passenden Versicherungen haben Studierende den Kopf frei für die wichtigen Dinge.**

Foto: djd/Würzburger Versicherungs-AG/Seventyfour - stock.adobe.com

Neue Städte und Länder kennenlernen, in fremde Kulturen eintauchen und Erfahrungen in einer unbekannteren Umgebung sammeln: Viele Studierende träumen von einem Semester im Ausland. Doch vor der Abreise gibt es einiges zu organisieren.

### Gegen medizinische Kosten absichern

London ist laut dem Best Student Cities Ranking 2022 des internationalen Bildungsnetzwerks QS Quacquarelli Symonds ein ideales Ziel für ein Auslandssemester. Prestigeträchtige Universitäten wie das King's College London sind bei vielen Studierenden seit



**Ein Auslandssemester bietet die Chance, neue Städte, Menschen und Kulturen kennenzulernen. Umso besser, wenn man sich währenddessen keine Gedanken um die Kosten von Notfällen machen muss.**  
Foto: djd/Würzburger Versicherungs-AG/Vasyil - stock.adobe.com

Jahren beliebt. Unter den Top 10 der besten Studienstädte befinden sich zudem Seoul, Melbourne und Boston. Doch egal, für welche Stadt sich Studierende für ihren Auslandsaufenthalt entscheiden: Neben Visum, Unterkunft, Flug und dem Stundenplan sollte auch das Thema Versicherungen berücksichtigt werden. Ganz oben auf der Liste steht die Auslandsrankenversicherung als Absicherung bei medizinischen Vorfällen, deren Nachweis ausländische Universitäten und Hochschulen meist schon vor der Anreise einfordern. Dabei muss die Krankenversicherung den Anforderungen des Zielands entsprechen. „In den USA beispielsweise muss die Versicherungspolice das volle Vertrauen und Ansehen der Regierung des Heimatlandes des oder der Studierenden genießen“, erklärt Andrea Scheuermann von der Würzburger Versicherungs-AG. Die Auslandsrankenversicherung TravelSecureYoung zum Beispiel, die es unter [www.travelsecure.de](http://www.travelsecure.de) gibt, ist von der Finanzdienstleistungsaufsicht BaFin anerkannt und lizenziert. Sie ist neben den USA auch für alle anderen Länder der Welt geeignet und ihre Policen werden auf Wunsch in einer Fremdsprache ausgestellt.

### Fremdes Eigentum schützen

Neben einer Auslandsrankenversicherung können weitere Versicherungen für die Zeit im Ausland

sinnvoll sein. So übernehmen Reiserücktritts- und Reiseabbruchversicherungen die Stornierungskosten bei nicht bestandenen Prüfungen oder anderen Überraschungen vor und während des Auslandsaufenthalts. Auch über ein Zusatzpaket aus Reiseunfall-, Reisehaftpflicht- und Notfallversicherung sollten Studierende nachdenken. „Eine Reisehaftpflichtversicherung sollte nicht nur Personen- und Sachschäden abdecken, sondern auch Miet-

sachschäden und Kosten, die beispielsweise entstehen, wenn aufgrund eines Schlüsselverlusts eine Schließanlage ausgetauscht werden muss“, rät Scheuermann. Wer bei einer Gastfamilie wohnt, solle zudem darauf achten, dass auch Schäden an deren Eigentum inkludiert sind. Denn im Fall der Fälle sorgen Versicherungen dafür, dass die hoffentlich schönen Erinnerungen an das Auslandssemester nicht von Geldsorgen überschattet werden. (djd)

## Kanzlei Müller, Eicks & Winand

Rechtsbeistand | Rechtsanwälte

Wir sind eine überwiegend zivil- und wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Kanzlei mit Sitz in **Mechernich, Frechen/Köln** und **Weilerswist**.

Sylvia Winand

**Rechtsanwältin**

Fachanwältin für  
Familienrecht  
Mietrecht\*

\*Tätigkeitsschwerpunkt



### ► Kanzlei Mechernich

Zum Markt 10  
53894 Mechernich  
Tel. 02443 9812-0  
Fax 02443 9812-19  
[info@kanzlei-mew.de](mailto:info@kanzlei-mew.de)

Weitere Standorte in **Frechen/Köln** und **Weilerswist**.

**[www.kanzlei-mew.de](http://www.kanzlei-mew.de)**

Besuchen Sie uns auch auf unseren Social Media Kanälen

[@Kanzlei.Mueller.Eicks.Winand](https://www.facebook.com/Kanzlei.Mueller.Eicks.Winand)

[@kanzleimew](https://www.instagram.com/kanzleimew)

# Nitrat im Brunnenwasser

VSR-Gewässerschutz stellt Ergebnisse vor



**Matthias Ahlbrecht analysiert eine Brunnenwasserprobe.**  
Foto: Harald Guelzow

Die Brunnenwasseruntersuchungen vom VSR-Gewässerschutz ergaben in Zülpich erschreckende Nitratbelastungen. 32 Gartenbesitzer hatten im Mai ihr Brunnenwasser am Labormobil abgegeben, um Gesundheitsrisiken bei der Nutzung des Wassers auszuschließen. In elf der privat genutzten Brunnen stellte die gemeinnützige Organisation eine Überschreitung der Trinkwasserordnung von 50 Milligramm pro Liter

(mg/l) Nitrat fest. „Durch unsere Analysen erfahren wir in welchen Orten besonders hohe Nitratwerte vorliegen“, so Dr. Matthias Ahlbrecht, der im Labormobil bereits die ersten Untersuchungen durchführte. Die Nitratbelastungen bleiben nicht im oberflächennahen Grundwasser, sondern gelangen in immer tiefere Grundwasserschichten. Gartenbrunnen, die genutzt werden, fördern die Belastungen zu Tage. Die Gewässerexperten sind mit dem Labormobil für sauberes Wasser unterwegs. Nitrate, die vom VSR-Gewässerschutz heute im Brunnenwasser gefunden werden, können in einigen Jahren das Trinkwasser belasten.

Dr. Matthias Ahlbrecht stellte in privaten Gartenbrunnen in Enzen 167 Milligramm Nitrat pro Liter (mg/l), in Zülpich 77 mg/l, in Disternich 61 mg/l, in Nemmenich 132 mg/l, in Oberelvenich 131 mg/l, in Frauenberg 76 mg/l, in Euskirchen 92 mg/l und in Kleinbüllesheim 58 mg/l fest. Das bedeutet Einschränkungen für die Nutzung im Garten. Die Brunnenbesitzer können dann mit dem Wasser nicht mehr den Gartenteich befüllen, weil es sonst

zu einem starken Algenwachstum kommt. Das schadet der Artenvielfalt im naturnahen Teich. Bei über 100 mg/l Nitrat im Gießwasser kommt es auch zur Nitratanreicherung im Gemüse. Die Ergebnisse zeigen, dass es wichtig ist das Brunnenwasser alle drei Jahre untersuchen zu lassen, da sich die Nitratbelastungen verändern. Brunnenbesitzern, die den Termin am Labormobil verpasst haben, können dem VSR-Gewässerschutz noch bis Ende November eine Wasserprobe mit der Post zusenden. Informationen dazu finden alle Interessenten auf der Homepage unter vsr-gewaesserschutz.de. Viele Bürger wollten auch wissen, woher die Nitratbelastung kommt. Hier konnten die Gewässerexperten aufgrund ihrer ausführlichen Recherchen informieren. Im Kreis Euskirchen wird auf ungefähr 46 Prozent der Kreisfläche Landwirtschaft betrieben. „Auswertungen in ganz Deutschland liefern uns die Bestätigung, dass ein hoher Anteil an intensiver Landwirtschaft zu höheren Nitratbelastungen führen. Dagegen stellen wir fest, dass wenn Siedlung, Verkehr oder Wald im Kreis dominieren die Belastun-

gen geringer sind“, so Dr. Matthias Ahlbrecht.

## Nitratauswaschung verhindern

Die landwirtschaftlichen Flächen im Kreis Euskirchen bestehen zu 44 Prozent aus Ackerflächen. Dort ist die Gefahr der Nitratauswaschung höher als unter Grünland. Das liegt daran, dass die ganzjährige ununterbrochene Begrünung der Fläche eine intensive Durchwurzelung aufweist und dadurch das Nitrat aus dem Dünger weniger ausgewaschen wird. Das ist bei Ackerflächen nicht der Fall. Besonders hoch ist die Nitratauswaschung unter Feldern, die keine Bodenbedeckung aufweisen. Regenfälle schwemmen Nitrat, das nach der Ernte von Getreide oder Mais im Boden verbleibt ins Grundwasser. Der VSR-Gewässerschutz fordert, dass noch mehr Zwischenfrüchte angebaut werden, die den restlichen Stickstoff durch ihr Wachstum aufnehmen. Zu diesen schnellwachsenden Pflanzen gehört der Senf, kleeartige Futterpflanzen, Ackerbohnen, Futtererbsen oder Lupinen. Sie dienen als Futtermittel oder werden durch die spätere Einarbeitung der Pflanzen in den Boden als Gründüngung genutzt.

## ANZEIGEN PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

- **ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.
- **DRUCK**  
Satz. Druck. Image.
- **WEB**  
24/7 online.
- **FILM**  
Perfekter Drehmoment.



Bad Münstereifel, Blankenheim, Nettersheim



**MEDIENBERATERIN**

Rose Neumann

**FON** 02449 9119946

**MOBIL** 0176 39527941

**E-MAIL** r.neumann@  
rautenberg.media

Euskirchen, Hellenthal, Kall, Mechernich, Schleiden, Zülpich



**MEDIENBERATER**

Heinz-Joachim Neumann

**FON** 02449 7929

**MOBIL** 0176 90757819

**E-MAIL** hj.neumann@  
rautenberg.media



## Packmitteltechnologe/-in

Ausbildung mit hervorragenden Zukunftsperspektiven



**Berufe in der Faltschachtel- und Kartonverpackungs-Industrie bieten viele Entwicklungs- und Entfaltungsmöglichkeiten. Kreativität und technisches Verständnis sind gute Voraussetzungen. Sinan Yildiz zeichnen beide Eigenschaften aus.**

Foto: FFI/akz-o

Wenn Sinan Yildiz im Supermarkt oder in der Drogerie einkaufen geht, sieht er viele Produkte, an deren Herstellung er mitgewirkt hat. Genaue gesagt: Er arbeitet an den Verpackungen mit. Sinan ist seit anderthalb Jahren Azubi bei Graphic Packaging im hessischen Kriefel. Das internationale Unternehmen mit weltweit rund 24.000 Mitarbeitenden ist auf Faltschachteln spezialisiert, also Verpackungen aus Karton. Zu den Kunden gehören große Konzerne. „Normalerweise macht man sich ja keine Gedanken, wie eine Verpackung entsteht und worauf man dabei achten muss“, sagt Sinan, „aber nun sehe ich das mit ganz anderen Augen.“ Der 17-Jährige absolviert eine dreijährige Ausbildung zum Packmittel-Technologen. Danach wird er in der Lage sein, Verpackungen am Computer zu konzipieren, Muster zu erstellen, die Produktionsprozesse zu steuern und die Qualität zu kontrollieren. Zur dualen Ausbildung gehört der begleitende Unterricht an einer Berufsschule in Lauterbach bei Fulda. „Ich hatte diesen Beruf erst gar nicht auf dem Schirm, als ich mich nach dem Realschulabschluss orientiert habe“, erzählt Sinan. Mehr oder weniger zufällig stieß er dann über eine Stellenanzeige auf das Angebot von Graphic Packaging. „Ein Glücksfall“, wie er heute findet.

„Die Arbeit ist abwechslungsreich, kreativ und herausfordernd. Es macht viel Spaß, mit den hochmodernen Maschinen umzugehen.“ Aktuell arbeitet Sinan an einer der Klebmaschinen. Hier kommen die

Kartonagen an, nachdem sie bedruckt und gestanzt wurden. Nun werden sie in die gewünschte Form gebracht und durch den Klebevorgang entstehen die fertigen Verpackungen. Sinans Aufgabe ist es, die

Maschine für die jeweiligen Produkte einzurichten und den Durchlauf des Materials zu überwachen. „Man kann schon sehr früh Verantwortung übernehmen“, sagt der Azubi.

### **Vielfältige Ausbildungsberufe in der Faltschachtel-Industrie**

Berufe in der Verpackungsbranche bieten gute Entwicklungs- und attraktive Verdienstmöglichkeiten, zudem gelten sie als krisensicher. Vor allem Faltschachteln liegen - als umweltfreundliche Alternative zu Plastikverpackungen - im Trend. Dennoch suchen die allermeisten Unternehmen Nachwuchskräfte, weil das Berufsbild noch wenig bekannt ist. Azubis werden daher fast immer übernommen und können mit guten Aufstiegschancen rechnen. Welche Ausbildungsberufe infrage kommen, erfährt man unter anderem auf der Website des Fachverbandes Faltschachtel-Industrie (FFI). Hier ist auch eine komplette Liste der 75 Unternehmen zu finden, die der Verband repräsentiert. Fazit: Die meisten davon bilden aus - es lohnt sich also, Kontakt aufzunehmen. (akz-o)

**WER - WO - WAS - WANN - INFORMATIONEN & TERMINE** Online lesen: [www.rundblick-eifel.de](http://www.rundblick-eifel.de)

**Rundblick Eifel**  
BAD MÜNGSTERFELD - BLANKENHEIM - HELDENTHAL - NEYTERSHEIM - SCHLEIDEN + ZU...  
 Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**Wir suchen SPRINGER/\* /INNEN  
 als Zeitungszusteller\*/in**

**jeden Alters für ALLE ORTSTEILE  
 in Blankenheim**

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**  
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits  
 maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

➤ [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)  
 ➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

**Gerne per WhatsApp**  
  
**+49 2241260380**

**oder mit diesem QR-Code bewerben!**

## Schwimmbadbauer haben sonnige Berufsaussichten



Arbeiten am Technischacht.  
Foto: Rambow Pooldesign/akz-o

Gibt es einen Beruf, in dem man Träume erfüllen kann? In dem individuelle Beratung genauso gefragt ist wie handwerkliches Können und ein Gespür für Ästhetik und Design? In dem man Werte schafft, die für andere den „Himmel auf Erden“ bedeuten? Schwimmbadbauer ist so ein Beruf - vor allem, wenn es um den Bau privater Pools geht. Hier sind kreative Köpfe am Werk, die die Wellnesswünsche ihrer Kunden wahr werden lassen. Schwimmbadbauer schaffen Entspannungsoasen, Urlaubsorte ohne Anreise oder schlicht Wasserspaß vor der Haustür. Wer das beherrscht, ist ein Allroundtalent. Schließlich müssen Poolexperten umfassendes Fachwissen haben. Beckenbau und Bauphysik sind ebenso gefragt wie Wärmegewinnung und Wasseraufbereitung. Oder anders gesagt: Von A wie Anlagentechnik bis Z bis Zukunftstechnologien ist alles dabei.

### Schwimmbadbauer kennen sich mit Energieeffizienz aus

Immer wichtiger wird zudem, sich mit Energieeffizienz im Pool auszukennen. Schließlich will der Kunde von heute so ressourcenschonend wie möglich schwimmen. Und Poolbauer wissen, wie man alternative Energiequellen nutzt, Wärme bewahrt und Wasser spart.



Wasserspaß bei der Arbeit.  
Foto: Köppen Schwimmbadtechnik/  
akz-o



Mach Dein Ding mit uns!  
Deine Karriere:  
Du bist der Rundblick Eifel





WER · WO · WAS · WANN – INFORMATIONEN & TERMINE Online lesen: [www.rundblick-eifel.de/e-paper](http://www.rundblick-eifel.de/e-paper)

## rundblick Eifel

BAD MÜNSTEREIFEL + BLANKENHEIM + HELLENTHAL + NETTERSHEIM + SCHLEIDEN + ZÜLPICH  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich Eifel als

## Medienberater\*in

(m/w/d) auf Minijobbasis

<p><b>DU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet</li> <li>■ bist im Ort gut vernetzt</li> <li>■ arbeitest kundenorientiert und strukturiert</li> <li>■ verfügst über gute Deutschkenntnisse</li> <li>■ hast einen Führerschein Kl. B</li> </ul>	<p><b>WIR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland</li> <li>■ sind seit über 60 Jahren am Markt</li> <li>■ sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN   DRUCK   WEB   FILM</li> <li>■ bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung</li> <li>■ bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen</li> </ul>
---	---

**WAS gibt's zu tun?**

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neukäufte
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

**Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!**  
Bewerbungen bitte per E-Mail an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel



Ein Pool entsteht.  
Foto: Sorg Schwimmbäder/akz-o

Da es keinen Ausbildungsberuf Schwimmbadbauer gibt, arbeiten in der Poolbranche Fachkräfte mit unterschiedlichen Qualifikationen, beispielsweise: Mechatroniker, Sanitär-/Heizung-/Klima-Fachleute, Verfahrenstechniker, Elektriker, Anlagenbauer, Schreiner und Ingenieure. Sie widmen sich der Erfüllung von Poolräumen - und haben dabei selber traumhafte Berufsaussichten.

### Poolbau hat Zukunft

Denn gesellschaftliche Entwicklungen stärken den Wirtschaftszweig. Dazu gehören das zunehmende Gesundheitsbewusstsein sowie die Alterung der Bevölkerung, die den Wunsch nach sanfteren Bewegungsangeboten steigen lässt. Auch die anhaltende Niedrigzinspolitik und die hohe Inflationsrate machen Investitionen in die eigene Immobilie attraktiv. Hinzu kommt - das beschreibt der Trend „Homing“ -, dass der Wunsch wächst, es sich

zu Hause schön zu machen und auch den Garten als Lebensbereich mit einzubeziehen. Da das Privatvermögen der Deutschen einen Stand von rund 7 Bil-

lionen Euro erreicht hat und es hierzulande rund 18 Millionen Einfamilienhäuser, aber nur 2,1 Millionen private Pools gibt, ist Marktpotenzial vorhanden. Joban-

gebote aus der Schwimmbadbranche findet man auf der Website des Bundesverbandes Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) unter [www.bsw-web.de](http://www.bsw-web.de). (akz-o)



## Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK EIFEL in

Blankenheim:

- Alendorf
- Ripsdorf
- Hülchrath/Petersberg
- Blankenheimerdorf
- Freilingen
- Reetz
- Blankenheim-City

Nettersheim:

- Nettersheim-City
  - Tondorf
  - Engelgau
  - Holzmühlheim
  - Marmagen
- Zülpich:
- Rövenich
  - Schwerfen
  - Oberelvenich, Niederelvenich

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

➤ [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)



oder mit diesem QR-Code bewerben!



Ein Becken findet seinen Platz.  
Foto: Poolkind/akz-o

## AUSTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBLICK EIFEL in

Blankenheim:

- Alendorf
- Ripsdorf
- Hülchrath/Petersberg
- Blankenheimerdorf
- Freilingen
- Reetz
- Blankenheim-City

Nettersheim:

- Nettersheim-City
- Tondorf
- Engelgau
- Holzmühlheim
- Marmagen

Zülpich:

- Rövenich
- Schwerfen
- Oberelvenich, Niederelvenich

An  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH  
Herr Falk  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 22. September 2023**  
 Annahmeschluss ist am:  
**15.09.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**

RUNDBLICK EIFEL

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** vierzehntäglich

**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**

- Politik
- CDU Bad Münstereifel Martin Mehrens
- CDU Blankenheim Michael Hermanns
- CDU Hellenthal Giuseppe Uccello
- CDU Nettersheim Guido Kurth
- CDU Zülzich Timm Fischer
- SPD Bad Münstereifel Karl Michalowski
- SPD Hellenthal Werner Wamser
- SPD Zülzich Thorsten Mette
- FDP Bad Münstereifel Günter Kirchner
- FDP Blankenheim Manfred Fries
- FDP Hellenthal Peter Rauw
- FDP Schleiden Jan Griskewitz
- UWW Zülzich Gerd Müller
- UWW Hellenthal Hans Mießeler
- UNA Nettersheim Werner Breitbach
- Bündnis 90 / Die Grünen Hellenthal Karl
- Regen?Bündnis 90 / Die GrünenZülzich Angelika König

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bad Münstereifel, Blankenheim, Hellenthal, Nettersheim, Schleiden und Zülzich. Zustellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien**

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**

**MEDIENBERATER/IN**  
 Rose Neumann  
 für Bad Münstereifel, Blankenheim, Nettersheim  
 Mobil 0176 39 52 79 41  
 r.neumann@rautenbergberg.media

Heinz-Joachim Neumann  
 für Hellenthal, Schleiden, Zülzich  
 Mobil 0176 90 75 78 19  
 hj.neumann@rautenbergberg.media

**VERTEILUNG** regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH

**SERVICE** Fon 02241 260-112

service@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenbergberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**

rautenbergberg.media

**ZEITUNG**

rundblick-eifel.de/e-paper

**RAUTENBERG MEDIA**

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

**PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN** **ONLINE BESTELLEN**

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

**Angebote**

**Rund ums Haus**

**Sonstiges**

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
 und Bodenverleagarbeiten, günstige  
 Festpreise, saubere Ausführung, Termine  
 frei. Tel. 02429/908144 od. 0170/  
 7555363

**Gesuche**

**An- und Verkauf**

**Achtung! Seriöse Dame sucht:**  
 komplette Haushaltsauflösung,  
 Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-  
 banduhren, Orientteppiche, Schmuck,  
 Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. +  
 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel.  
 0177/7381279, Fr. Kopenhagen

**Kaufgesuch**

**Kaufe Pelze und Porzellan aller  
 Art**  
 sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Rö-  
 mer, Teller, Vasen usw. Bitte alles an-  
 bieten. Ortsansässig, Herr Blum Tel.:  
 0160/6695915

**Sammler**

**Sammler SUCHT alles an:**  
 alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
 se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
 ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
 Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
 ten unter: Tel. 0177/8695521



**Fragen zur Verteilung?**

**HERR FALK · FON 02241 2600**  
 mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)  
 Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
 bis 100 Zeichen **ab 6,99€**  
 in dieser Zeitung  
 \*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**KÖNIGSBERGER Express**

Diese deutschsprachige Zeitung in-  
 formiert Sie monatlich über Ge-  
 sellschaft und Politik in der Region in  
 und um Kaliningrad.

**ABO-BESTELLUNG**  
 FON +49 (0) 2241 260-380  
 FAX +49 (0) 2241 260-339  
 www.koenigsberger-express.info

**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien ANZEIGENSHP**

FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab **18,00€**

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)

**rundblick Eifel**  
 BAD MÜNSTEREIFEL + BLANKENHEIM + HELLENTHAL + NETTERSHEIM + SCHLEIDEN + ZÜLPICH  
 Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**HALLO PRESSESPEECHER/INNEN  
 PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>

**Wir freuen uns auf Sie!**

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 8. September**

**Apothek am Münstertor**

Münsterstr. 33, 53909 Zülpich, 02252-8384590

**Samstag, 9. September**

**City Apotheke**

Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

**Sonntag, 10. September**

**ventalis Apotheke**

Urfseestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

**Montag, 11. September**

**Adler-Apotheke**

Schleidener Str. 20, 53940 Hellenthal (Blumenthal), 02482/2206

**Dienstag, 12. September**

**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

**Mittwoch, 13. September**

**Millennium-Apotheke**

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

**Donnerstag, 14. September**

**Bahnhof-Apotheke**

Kölner Str. 7, 53902 Bad Münstereifel, 02253/8480

**Freitag, 15. September**

**Mühlen-Apotheke**

Raiffeisenplatz 10, 53881 Euskirchen (Stotzheim), 02251 - 63443

**Samstag, 16. September**

**Post-Apotheke**

Oststr. 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

**Sonntag, 17. September**

**Schwanen-Apotheke**

Bendenweg 13, 53902 Bad Münstereifel, 02253 2065

**Montag, 18. September**

**Adler-Apotheke**

Schleidener Str. 20, 53940 Hellenthal (Blumenthal), 02482/2206

**Dienstag, 19. September**

**Citrus-Apotheke**

Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800

**Mittwoch, 20. September**

**Apothek am Winkelpfad**

Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2696

**Donnerstag, 21. September**

**City Apotheke**

Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

**Freitag, 22. September**

**Rathaus-Apotheke**

Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

**Samstag, 23. September**

**Südstadt-Apotheke am Marienhospital**

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880

**Sonntag, 24. September**

**Millennium-Apotheke**

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

01805/986700

01590/4481419

**Stiftung EvA**

**Tierärztlicher Notdienst**

02428901010, 01719909300

Alten- und Pflegeheim

Mobiler Pflegedienst

info@eva-gepflegt.de

02444/95150

**Caritaspflegestationen**

Schleiden,

Palliativpflegedienst

02445/8507-223

0173/9532448

Hellenthal-Kall,

Palliativpflegedienst

02441/7776080

**Abfluss-Notdienst**

Fa. Poetes, Euskirchen

02251/51067

und 0700/47064706

**Anonyme Alkoholiker**

0176 5008 7394

## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

**16. September**

**Praxis Kanzler**

Schleiden-Gemünd, 01778682489

**17. September**

**Praxis Hartung**

Schleiden, 02445/852191

**23. September**

**Praxis Braßeler**

Mechernich-Holzheim, 02484/9186793

Alle Angaben ohne Gewähr

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



**POÉTES® Kanaltechnik**  
www.poeteskanaltechnik.eu

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen 0 22 51 - 51 067**  
**Mechernich 0 24 43 - 904 95 95**  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortsstarif)

# Erfolgreiche Schleidener Triathleten

Xterra Block August



Xterra Prachatice/CZ mit Klein, Holder, Giffhorn. Fotos: privat

Im Rennblock August war für die Schleidener Triathleten Xterra-Rennen angesagt. An zwei Wochenenden standen gleich drei Rennen der internationalen Serie in Tschechien, Belgien und Deutschland an. Mit Francesca Klein, Angelina Giffhorn und Lars Holder starteten in Prachatice über die Sprintdistanz von

0,3 Kilometer Schwimmen, 20 Kilometer MTB und 5 Kilometer Laufen. Die Streckenführung auf der MTB-Strecke war nicht gerade technisch, so wurde es ein schnelles Rennen mit Topplätzen der drei. Klein lief auf Platz 2 gesamt ein, Giffhorn wurde 5. Holder schaffte ebenfalls den Sprung aufs Podest und be-

legte bei den Männern Platz 3. Am gleichen Tag stand für Urban Scheld das Rennen in den Ardennen über die noch relativ junge lange Xterra-Distanz über 2 Kilometer Schwimmen, 74 Kilometer MTB und 18 Kilometer Laufen an. Nach einem guten Schwimmauftakt ging es auf die völlig durchnässte und matschige Radstrecke, die doch recht kräftezehrend war. Mit einem Blick auf die Altersklassen-Konkurrenten und einem gut eingeteilten weiteren Rennverlauf sicherte er sich den Sieg in der M55-59 mit etwa 10 Minuten Vorsprung und damit die Quali zur Xterra-WM.

Eine Woche später stand dann der Xterra Germany auf dem Programm, zu dem Francesca Klein als einzige aus der Eifel anreiste. Die größte Herausforderung war neben der bekannt selektiven Radstrecke einmal mehr die warmen Wetterbedingungen im Zittauer Gebirge. In einem recht aus-



Xterra Ardennen AK Sieg: U. Scheld

geglichenen Rennen, bei der auf der letzten Disziplin aufgrund der schwierigen Bedingungen doch die Körner ausgingen, belegte sie den guten 12. Platz im Gesamteinlauf. Das Treppchen bei der gleichzeitig gewerteten Deutschen Meisterschaft verpasste sie relativ knapp und wurde in der W25-29 vierte.

**3 - MONATS - GARANTIE!**



**Frank Jansen**  
— Immobilien —

**Wir verkaufen Ihre Immobilie innerhalb von 3 Monaten zum bestmöglichen Ergebnis. Andernfalls können Sie den Vertrag kostenlos kündigen!**

*Kostenfrei  
im Wert von  
595 €*



**GUTSCHEIN**

Kostenfreie Marktwertermittlung  
- Jetzt anfordern!

**Frank Jansen Immobilien**  
Hauptstraße 7  
54568 Gerolstein  
☎ 06591 - 984990